

BELGISCHE SENAAT**SENAT DE BELGIQUE****ZITTING 1980-1981****SESSION DE 1980-1981****6 JANUARI 1981****6 JANVIER 1981**

Ontwerp van herstellwet betreffende de strafrechtelijke beteugeling van de belastingontduiking

Projet de loi de redressement en matière de répression pénale de la fraude fiscale

MEMORIE VAN TOELICHTING**EXPOSE DES MOTIFS**

In het raam van de maatregelen tot bestrijding van de fiscale fraude, worden de wetteksten met betrekking tot de penale bestraffing van de belastingontduiking, vervat in het Wetboek van de inkomstenbelastingen, het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen, het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, het Wetboek van de met het zegel gelijkgestelde taksen, het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten, het Wetboek der successierechten en het Wetboek der zegelrechten, grondig aangepast en in de mate van het mogelijke met elkaar in overeenstemming gebracht.

Dans le cadre des mesures tendant à combattre la fraude fiscale, les textes légaux en matière de répression pénale, contenus dans le Code des impôts sur les revenus, le Code de la taxe sur la valeur ajoutée, le Code des taxes assimilées au timbre, le Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, le Code des droits de succession et le Code des droits de timbre, sont adaptés fondamentalement et harmonisés dans la mesure du possible.

I. Wijzigingen aan het Wetboek van de inkomstenbelastingen
(hierna aangeduid door het initiaalwoord WIB)

I. Modifications au Code des impôts sur les revenus
(ci-après désigné sous le sigle CIR)

De voorgestelde teksten houden tegelijk ruimschoots rekening met de suggesties van de Commissie voor de studie van de strafrechtelijke beteugeling van de belastingontduiking (1), met de vaak overeenstemmende bepalingen die in het Wetboek van de BTW werden ingevoegd en met de voorstellen van de werkgroep die, op verzoek van de Regering, belast werd met de studie van de meest geschikte middelen om de belastingontduiking strafrechtelijk te beteugelen.

Les textes proposés tiennent largement compte, à la fois des suggestions formulées par la Commission d'étude de la répression pénale de la fraude fiscale (1), des dispositions souvent correspondantes qui ont été insérées dans le Code de la TVA et des propositions faites par le groupe de travail chargé d'étudier, à la requête du Gouvernement, les moyens les plus adéquats pour assurer la répression pénale de la fraude fiscale.

R. A 11955**R. A 11955**

(1) Studiecommissie voorgezeten door de heer Ganshof van der Meersch, opgericht bij koninklijk besluit van 17 april 1953.

(1) Commission d'étude présidée par M. Ganshof van der Meersch, créée par arrêté royal du 17 avril 1953.

Het nieuwe repressieve stelsel, beoogd in dit ontwerp, gaat uit van de algemeen erkende noodzakelijkheid de beteugeling van de belastingontduiking te verscherpen ten einde het de Staat mogelijk te maken ten volle te beschikken over de belastinginkomsten die de wet te zijner beschikking stelt en terzelfder tijd een billijker verdeling van de fiscale last onder alle belastingplichtigen te waarborgen.

Het steunt, op twee bestraffingsmiddelen, welke overigens kunnen samengaan : de toepassing door de belastingadministratie van uitsluitend administratieve sancties en de toepassing door de correctionele rechtbanken van louter strafrechtelijke sancties.

De administratieve sancties zijn bepaald in de artikelen 334 en 335 van het WIB. Er wordt voorgesteld ze ongewijzigd te behouden.

De strafsancities omvatten correctionele gevangenisstraffen, gerechtelijke boeten en bijkomende straffen, zoals het sluiten van sommige inrichtingen, het verbod sommige beroepen uit te oefenen, het aanplakken en de bekendmaking van sommige veroordelingen.

Al die straffen worden bepaald in de nieuwe artikelen 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346 en 349 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen. De toepassing van de bepalingen van het eerste boek van het Strafwetboek en die van andere wetten van gemeen recht wordt geregeld door een nieuw artikel 347. Al die artikelen zijn in het ontwerp opgenomen. De uitoefening van de strafvordering wordt geregeld door artikel 350 zoals dat werd gewijzigd bij artikel 47 van de wet van 8 augustus 1980.

A. Toepassing van de strafsancities

De met strafsancities beteugelde misdrijven kunnen in drie categorieën worden verdeeld :

1. *De eerste categorie omvat alle overtredingen van de bepalingen van het WIB of van de voor de uitvoering ervan genomen besluiten die de verplichting opleggen iets te doen of niet te doen.*

Deze misdrijven zijn, ongeacht hun aard en de eventuele toepassing van de administratieve sancties, strafbaar met een gevangenisstraf van acht dagen tot twee jaar en een boete van 10 000 tot 500 000 frank (bedragen vastgesteld bij de wet van 4 augustus 1978). Daartoe is echter vereist dat zij werden gepleegd « met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden ».

Zij worden bestraft door het nieuw artikel 339. Het bijzonder opzet vereist voor hun bestraffing werd voorgesteld door de Commissie voor de studie van de strafrechtelijke beteugeling van de belastingontduiking en dit om het strafrechtelijke optreden ter zake te vergemakkelijken. Het bedrieglijk opzet en het oogmerk om te schaden zijn inderdaad voldoende ruime begrippen die gelijk welk misdadig opzet van de overtreder omvatten en daarenboven door de rechtsleer en de rechtspraak voldoende gekend zijn om iedere betwisting met betrekking tot hun toepassing te vermijden.

Le nouveau système répressif, qui fait l'objet du présent projet, s'inspire de la nécessité, généralement reconnue, d'accentuer la répression de la fraude fiscale, afin de permettre à l'Etat de disposer pleinement des ressources fiscales que la loi met à sa disposition et d'assurer, en même temps, une plus juste répartition de la charge fiscale entre tous les contribuables.

Il se base sur deux moyens de répression, qui peuvent d'ailleurs se cumuler : l'application, par l'administration fiscale, de sanctions exclusivement administratives et l'application, par les tribunaux correctionnels, de sanctions purement pénales.

Les sanctions administratives sont celles que les articles 334 et 335 du CIR prévoient actuellement et que le projet propose de maintenir.

Les sanctions pénales consistent en des peines correctionnelles d'emprisonnement, en des amendes judiciaires et en des sanctions accessoires, telles que la fermeture de certains établissements, l'interdiction d'exercer certaines professions, l'affichage et la diffusion de certaines condamnations.

Toutes ces peines sont établies par les articles 339, 340, 341, 342, 343, 345, 346 et 349 nouveaux du Code des impôts sur les revenus. L'application des dispositions du Livre premier du Code pénal et celle d'autres lois de droit commun est réglée par un article 347 nouveau. Tous ces articles font l'objet du présent projet. L'exercice de l'action publique est régi par l'article 350, tel qu'il a été modifié par l'article 47 de la loi du 8 août 1980.

A. Application des peines pénales

Les infractions réprimées par des sanctions pénales peuvent être partagées en trois catégories.

1. *La première catégorie comprend toutes les infractions aux dispositions du CIR ou des arrêtés pris pour son exécution qui imposent une obligation de faire ou de ne pas faire.*

Quelle que soit leur nature, ces infractions sont punissables, indépendamment des sanctions administratives qui auraient été prises, d'un emprisonnement de huit jours à deux ans et d'une amende de 10 000 à 500 000 francs (montants fixés par la loi du 4 août 1978), lorsqu'il est établi qu'elles ont été commises « dans une intention frauduleuse ou à dessein de nuire ».

Ces délits sont réprimés par l'article 339 nouveau. Le dol spécial, que leur répression exige, est celui que la Commission d'étude de la répression pénale de la fraude fiscale a suggéré en vue de faciliter la répression pénale de ces infractions. L'intention frauduleuse et le dessein de nuire sont en effet des notions suffisamment larges pour englober n'importe quelle intention délictuelle, poursuivie par le contrevenant, et sont, au surplus, suffisamment connues par la doctrine et par la jurisprudence pour éviter toute controverse au sujet de leur application.

Inderdaad, het « bedrieglijk opzet » wordt door de rechtsleer en door de rechtspraak gedefinieerd als zijnde het inzicht om, met behulp van bedrieglijke handelingen, aan zichzelf of aan anderen een onrechtmatig voordeel te verschaffen. Door « oogmerk om te schaden » wordt verstaan het inzicht de rechtmatige belangen of de rechten van andere private of publieke personen te krenken.

2. De tweede categorie omvat de valsheid in alle openbare, handels- of private geschriften, alsook het gebruik ervan en het opstellen of het gebruik van valse getuigsschriften.

a) De valsheid in openbare, handels- of private geschriften werd tot hertoe met de in het Strafwetboek bepaalde criminele straffen beteugeld. Er wordt voorgesteld ze voortaan te bestraffen met correctionele straffen van een maand tot vijf jaar gevangenisstraf en een geldboete van 10 000 tot 500 000 frank.

Dit voorstel is hoofdzakelijk gerechtvaardigd door redenen eigen aan de beteugeling van die misdrijven.

Hoewel de door het Strafwetboek bepaalde straffen inzake valsheid in geschriften en gebruik van valse stukken, criminele straffen zijn, worden die misdrijven, over het algemeen door de correctionele rechtbanken bestraft, en is het daartoe nodig ze te doen « correctionaliseren » door het bevoegde onderzoeksgerecht. Om de nadelen van die rechtspleging, die de vervolgingen slechts kan vertragen, uit te schakelen, stelt de regering voor, en zij volgt daarin het advies van befaamde rechtsgeleerden, de mogelijkheid in te voeren die misdrijven dadelijk correctioneel te laten bestraffen.

Deze wijziging is het voorwerp van het eerste lid van het nieuw artikel 340 van het WIB.

Dit lid werd op een zo ruime manier opgesteld dat het iedere valsheid in openbare, handels- of private geschriften omvat met inbegrip natuurlijk van de valsheid in balansen en in rekeningen bedoeld in de artikelen 207 en 209 van de samengeschakelde wetten op de handelsvennootschappen.

Het spreekt vanzelf dat al die valsheden in geschriften slechts krachtens het eerste lid van artikel 340 strafrechtelijk zullen kunnen vervolgd worden indien het gaat om misdrijven bedoeld door artikel 339, en zij bovendien gepleegd werden met het bijzonder opzet dat voor hun bestraffing vereist is.

b) Inzake valse getuigsschriften en het gebruik ervan, wordt voorgesteld die misdrijven te bestraffen met een gevangenisstraf van acht dagen tot twee jaar en met een geldboete van 10 000 tot 500 000 frank indien zij « wetens en willens » werden gepleegd, d.w.z. mits de overtreder wist wat hij deed.

Deze bestraffing wordt geregeld door lid 2 van het nieuwe artikel 340 WIB.

En effet, la doctrine et la jurisprudence admettent unanimement qu'il faut entendre par « intention frauduleuse » le dessein de se procurer à soi-même ou de procurer à autrui, par certains agissements frauduleux, un profit ou un avantage illicites. Le « dessein de nuire », c'est l'intention de porter atteinte aux droits ou aux intérêts légitimes d'autres personnes, tant particulières que publiques.

2. La seconde catégorie comprend les faux en toutes écritures publiques, de commerce ou privées, ainsi que l'usage de ces faux et l'établissement ou l'usage de faux certificats.

a) Alors que les faux en écritures publiques, de commerce ou privées, étaient réprimés jusqu'ici par les peines criminelles prévues par le Code pénal, le projet propose de les punir dorénavant par des peines correctionnelles d'un mois à cinq ans d'emprisonnement et d'une amende de 10 000 à 500 000 francs.

Cette proposition se justifie essentiellement par des raisons propres à la répression de ces infractions.

Puisque les peines prévues par le Code pénal en matière de faux et d'usage de faux sont, en effet, des peines criminelles et que ces infractions sont, en règle générale, réprimées par les tribunaux correctionnels, il est nécessaire, avant de les soumettre à l'appréciation de ces juridictions, de les faire « correctionnaliser » par la juridiction d'instruction compétente. Afin de pallier les inconvénients de cette procédure, qui ne peut que retarder les poursuites, le Gouvernement propose, suivant en cela l'avis de juristes réputés, que ces infractions soient d'emblée réprimées par des peines correctionnelles.

Cette modification fait l'objet du premier alinéa de l'article 340 nouveau du CIR.

Le texte de cet alinéa est rédigé d'une façon tellement large qu'il comprend tous les faux en écritures publiques, privées et commerciales, y compris évidemment les faux dans les bilans et dans les comptes de résultats visés par les articles 207 et 209 des lois coordonnées sur les sociétés.

Il va de soi que tous ces faux ne seront punissables, en vertu du premier alinéa de l'article 340, que s'ils ont été commis dans le cadre des infractions visées par l'article 339, avec le dol spécial que leur répression exige.

b) Quant à l'établissement de faux certificats et à l'usage qui en est fait, le projet propose de réprimer ces infractions d'un emprisonnement de huit jours à deux ans et d'une amende de 10 000 à 500 000 francs si elles ont été commises « sciemment » c'est-à-dire avec connaissance, dans le chef du contrevenant de ce qu'il faisait.

Cette répression est assurée par l'alinéa 2 de l'article 340 nouveau du CIR.

3. De derde categorie omvat overtredingen met betrekking tot het uitoefenen van de onderzoeksmachten die de wet aan de belastingadministratie toekent, namelijk de macht om onderzoeken in te stellen, om van sommige stukken kennis te nemen en om alle opzoekingen te doen die haar noodzakelijk lijken.

Iedere overtreding van een verplichting die op dat stuk door de belastingwet of door zijn uitvoeringsbesluiten wordt opgelegd, kan krachtens de voorgestelde artikelen 341 en 342 van het WIB aanleiding geven tot de toepassing van sommige door het Strafwetboek vastgestelde correctionele straffen.

Hetzelfde geldt trouwens voor de schending van het beroepsgeheim door een ambtenaar of een daarmee gelijkgesteld persoon (art. 244 WIB). Krachtens het nieuwe artikel 343 valt die schending inderdaad onder de toepassing van de artikelen 66, 67 en 458 van het Strafwetboek.

**

Zoals onder het stelsel van de thans geldende wetgeving, kunnen alle in de eerste twee categorieën opgesomde misdrijven aanleiding geven tot de toepassing van bijkomende straffen, zoals het verbod om sommige functies uit te oefenen, het sluiten van sommige inrichtingen en het aanplakken en de bekendmaking van sommige veroordelingen (zie de nieuwe artikelen 344, 345, 349, alsook het nieuwe artikel 346 dat de overtreding van sommige veroordelingen met correctionele straffen beteugelt). Zoals het thans evenzeer het geval is, zijn de natuurlijke personen en de rechtspersonen burgerlijk en hoofdelijk gehouden tot betaling van de geldboeten en van de kosten van de krachtens de artikelen 339 tot 346 tegen hun aangestelden, beheerders, zaakvoerders of vereffenaars uitgesproken veroordelingen (nieuw art. 348, lid 2).

**

B. Toepassing van artikel 100 van het Strafwetboek

Dit artikel luidt als volgt :

« Bij gebreke van andersluidende bepalingen in bijzondere wetten en verordeningen, worden de bepalingen van het Eerste boek van dit Wetboek toegepast op de misdrijven die bij die wetten en verordeningen strafbaar zijn gesteld met uitzondering van hoofdstuk VII en van artikel 85. Die toepassing vindt niet plaats, wanneer zij zou leiden tot vermindering van geldstraffen, gesteld om inning van fiscale rechten te verzekeren. »

Het ontwerp van wet behoudt de bepalingen van artikel 100 met uitzondering van de uitsluiting van hoofdstuk VII van het eerste boek van het Strafwetboek.

Daaruit volgt dat alle bepalingen van het eerste boek van het Strafwetboek, met uitzondering evenwel van artikel 85 betreffende de verzachtende omstandigheden, van toepassing zijn bij de bestraffing van de bij de voorgestelde artikelen 339, 340 en 346 van het WIB bedoelde misdrijven, behalve wanneer die bepalingen een vermindering van de door die artikelen bepaalde geldboeten tot gevolg hebben.

3. La troisième catégorie d'infractions comprend celles qui sont relatives à l'exercice de certains pouvoirs d'investigation que la loi confère à l'administration fiscale, notamment celui de procéder à des enquêtes, de prendre connaissance de certains documents et de se livrer à toute recherche qui lui paraît indispensable.

Toute infraction à une obligation, impartie dans ce domaine par la loi fiscale ou par ses arrêtés d'exécution, peut donner lieu, en vertu des articles 341 et 342 du CIR proposés, à l'application de certaines peines correctionnelles comminées par le Code pénal.

Il en est de même d'ailleurs de la violation du secret professionnel par un fonctionnaire ou une personne y assimilée (art. 244 CIR). Cette violation tombe, en effet, en vertu de l'article 343 nouveau, sous l'application des articles 66, 67 et 458 du Code pénal.

**

Comme c'est le cas sous l'empire de la législation actuelle, toutes les infractions, énumérées dans les deux premières catégories, peuvent donner lieu à l'application de sanctions pénales accessoires, telles que l'interdiction d'exercer certaines fonctions, la fermeture de certains établissements, l'affichage et la diffusion de certaines condamnations (voyez les articles 344, 345, 349 nouveaux ainsi que l'article 346 nouveau qui réprime avec des peines correctionnelles la violation de certaines de ces sanctions). Comme c'est également le cas actuellement, les personnes physiques et morales sont civilement et solidairement responsables des amendes et frais résultant des condamnations prononcées, en vertu des articles 339 à 346, contre leurs préposés ou leurs administrateurs, gérants ou liquidateurs (art. 348, al. 2, nouveau).

**

B. Application de l'article 100 du Code pénal

Cet article est libellé de la façon suivante :

« A défaut de dispositions contraires dans les lois et règlements particuliers, les dispositions du premier livre du présent Code seront appliquées aux infractions prévues par ces lois et règlements, à l'exception du chapitre VII et de l'article 85. Cette application ne se fera pas lorsqu'elle aurait pour effet de réduire les peines pécuniaires pour assurer la perception des droits fiscaux. »

Le présent projet de loi maintient les dispositions de l'article 100, sauf en ce qui concerne l'exclusion du chapitre VII du Livre premier du Code pénal.

Il en résulte donc que toutes les dispositions du livre premier du Code pénal, à l'exclusion cependant de l'article 85 concernant les circonstances atténuantes, sont applicables à la répression des infractions visées par les articles 339, 342 et 346 proposés du CIR, sauf si ces dispositions avaient pour effet de réduire les amendes prévues par ces articles.

De uitsluiting van artikel 85 is verantwoord, althans ten opzichte van voormelde misdrijven, omdat dit artikel de rechter in de mogelijkheid stelt om, ofwel de gevangenisstraf en de geldboete te verminderen tot beneden het vastgestelde minimum (eerste lid van artikel 85), ofwel een van die straffen afzonderlijk toe te passen (tweede lid van hetzelfde artikel).

De rechter machtigen om de vastgelegde correctionele straffen tot gewone politiestraffen te herleiden, hetgeen meestal de verjaring van de strafvordering meebrengt, is inderdaad van die aard dat het de strafrechtelijke beteugeling van de belastingontduiking ondoeltreffend zou maken, terwijl het integendeel geboden is die te versterken. Het is ten andere om diezelfde reden dat de toepassing van het tweede lid van artikel 85 eveneens wordt uitgesloten. De rechter zal derhalve zowel de gevangenisstraf als de geldboeten, vastgelegd door de bovenvermelde artikelen, moeten uitspreken.

Die verplichting kan, op het eerste gezicht, overdreven lijken, doch de Regering meent dat zulks niet het geval is omdat de toepassing van de twee straffen toch wordt gemilderd doordat de opdecimen niet van toepassing zijn op de geldboeten en doordat uitstel kan worden toegestaan voor de gevangenisstraffen die eventueel onder toepassing kunnen vallen van artikel 65 van het Strafwetboek. Er kan trouwens niet aan getwijfeld worden dat deze verplichting beantwoordt aan de door het parlement meermalen uitgedrukte wens om de strafrechtelijke maatregelen, nodig voor de beteugeling van de belastingontduiking, te verscherpen.

Het is overigens met hetzelfde doel dat het nieuwe artikel 348 in zijn eerste lid bepaalt dat de daders en de medeplichtigen van de bovenvermelde misdrijven hoofdelijk gehouden zijn tot betaling van de ontdoken belasting.

Uit hetgeen voorafgaat blijkt dat de toepassing van artikel 100 van het Strafwetboek, zoals zij hierboven werd omschreven, beperkt is tot de nieuwe artikelen 339, 340, 342 en 346 van het WIB.

De eerste paragraaf van het voorgestelde artikel 347 van het WIB bepaalt dit uitdrukkelijk.

De overtredingen van de artikelen 341, 342 en 343 zullen evenwel overeenkomstig het Strafwetboek worden bestraft.

Alle bepalingen van het Eerste boek van het Strafwetboek, met inbegrip van hoofdstuk VII en artikel 85, zullen bijgevolg van toepassing zijn op de door die artikelen beteelde misdrijven. Dit wordt in de vijfde paragraaf van het nieuwe artikel 347 gezegd.

C. Toepassing van de wet van 29 juni 1964 betreffende de opschorting, het uitstel en de probatie, de wet van 5 maart 1951 betreffende de opdecimen en artikel 40 van het Strafwetboek betreffende de vervangende gevangenisstraf

Een zelfde onderscheid moet worden gemaakt tussen enerzijds de artikelen 341, 342 en 343 van het WIB en anderzijds de artikelen 339, 340 en 346 van hetzelfde Wetboek.

L'exclusion de l'article 85 se justifie, du moins à l'égard de ces infractions, parce que cet article permet au juge soit de réduire les peines d'emprisonnement et d'amende au-dessous du minimum prévu (alinéa 1 de l'article 85), soit d'appliquer séparément l'une ou l'autre de ces peines (alinéa 2 du même article).

Permettre au juge de réduire les peines correctionnelles prévues à de simples peines de police, ce qui entraîne bien souvent la prescription de l'action publique, est évidemment de nature à rendre inefficace la répression pénale de la fraude fiscale, alors qu'il s'impose, au contraire, de raffermir celle-ci. C'est d'ailleurs pour la même raison que l'application de l'alinéa 2 de l'article 85 est exclue. Le juge devra prononcer aussi bien la peine d'emprisonnement que les amendes prévues par les articles susmentionnés.

Si cette obligation peut, à première vue, paraître excessive, le Gouvernement estime cependant que ce n'est pas le cas, parce que l'application des deux sanctions est tempérée par le fait que les décimes additionnels ne sont pas applicables aux amendes, que le sursis peut être accordé aux peines d'emprisonnement et que celles-ci peuvent faire l'objet d'une application de l'article 65 du Code pénal. En outre, il n'est pas douteux que cette obligation répond aux vœux, plusieurs fois exprimés par le parlement, de renforcer les mesures pénales nécessaires à la répression de la fraude fiscale.

C'est d'ailleurs dans ce même but que l'article 348 nouveau, prévoit, dans son paragraphe premier, que les auteurs et les complices des infractions mentionnées ci-dessus, seront solidairement tenus au paiement de l'impôt éludé.

L'application de l'article 100 du Code pénal, telle qu'elle est définie ci-dessus, est limitée, comme cela résulte d'ailleurs des considérations qui précèdent, aux articles 339, 340 et 346 nouveaux du CIR.

Le paragraphe premier de l'article 347 proposé du CIR en dispose ainsi.

Les infractions aux articles 341, 342 et 343 seront cependant réprimées conformément au Code pénal.

Toutes les dispositions du livre premier du Code pénal, y compris le chapitre VII et l'article 85, seront dès lors applicables aux infractions réprimées par ces articles. Cette disposition fait l'objet du § 5 de l'article 347 nouveau.

C. Application de la loi du 29 juin 1964 concernant la suspension, le sursis et la probation, la loi du 5 mars 1952 relative aux décimes additionnels et l'article 40 du Code pénal relatif à l'emprisonnement subsidiaire

Une même distinction doit être faite, d'une part, entre les articles 341, 342 et 343 du CIR et, d'autre part, entre les articles 339, 340 et 346 du même Code.

Wat deze laatste artikelen betreft, wordt de toepassing van de opschorting uitgesloten zowel voor de gevangenisstraf als voor de geldboete, terwijl alleen voor de gevangenisstraf uitstel mag worden verleend.

Aldus is bepaald in de tweede paragraaf van het nieuwe artikel 347.

De wet van 29 juni 1964 blijft echter volledig van toepassing voor de in de nieuwe artikelen 341, 342 en 343 bepaalde misdrijven.

De opdecimen zijn van toepassing op de door deze laatste artikelen vastgestelde geldboeten van gemeen recht, maar zijn het niet voor de door de artikelen 339, 340 en 346 van het WIB vastgestelde geldboeten (§ 3 van het nieuwe art. 347).

Geïet op de belangrijkheid van de door de artikelen 339, 340 en 346 bepaalde geldboeten, is het nodig gebleken de rechter te machtigen om een vervangende gevangenisstraf toe te passen die langer is dan deze bepaald in artikel 40 van het Strafwetboek voor de correctionele geldboeten.

Het maximum van de vervangende gevangenisstraf wordt dan ook op zes maanden gebracht (§ 4 van het nieuwe artikel 347).

D. Eenmaking

De wijziging aan artikel 350, tweede lid, van het WIB (zie art. 2, § 1, van het ontwerp), heeft alleen tot doel die bepaling in overeenstemming te brengen met de overeenkomstige bepalingen die het ontwerp in de andere fiscale wetboeken invoegt.

De strafrechtelijke bepalingen betreffende het niet-verschijnen of het weigeren van getuigenis en betreffende de schending van het beroepsgeheim, vervat in de artikelen 234 en 244 van het WIB werden, met het oog op de hergroepering van alle strafrechtelijke bepalingen, opgenomen in de nieuwe artikelen 342 en 343 van hetzelfde Wetboek (zie art. 2, §§ 2 en 3, van het ontwerp).

II. Wijzigingen aan het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen (hierna aangeduid met het initiaalwoord WGB)

De voorgestelde wijzigingen aan de teksten van de artikelen 2, 38 en 39 van het WGB strekken ertoe deze respectievelijk aan te passen aan de gewijzigde artikelen van het WIB die ter zake toepasselijk zijn en aan de nieuwe versie van artikel 41 van het WGB.

Overigens worden wat de drie met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen betreft, de volgende wijzigingen voorgesteld :

1° in artikel 41 — nieuw — van het WGB, in verband met de verkeersbelasting op de autovoertuigen, wordt nog uitsluitend de bepaling opgenomen waarmee dit artikel is aangevuld krachtens artikel 27 van de wet van 31 december 1974 betreffende de budgettaire voorstellen 1974-1975;

Quant à ces derniers articles, l'application de la suspension est exclue tant à l'égard de la peine d'emprisonnement que de l'amende qu'ils commencent alors que le sursis peut être appliqué, mais uniquement à la peine d'emprisonnement.

Cette disposition fait l'objet du § 2 de l'article 347 nouveau.

La loi du 29 juin 1964 reste cependant entièrement applicable à l'égard des infractions prévues par les articles 341, 342 et 343 nouveaux.

Les décimes additionnels sont applicables aux amendes de droit commun prévues par ces derniers articles mais ne le sont pas aux amendes comminées par les articles 339, 340 et 346 du CIR (voyez le § 3 de l'article 347 nouveau).

Enfin, il a paru nécessaire, eu égard à l'importance des amendes que les articles 339, 340 et 346 prévoient, de permettre au juge d'appliquer une peine d'emprisonnement subsidiaire plus élevée que celle que l'article 40 du Code pénal commine pour les amendes qui répriment des délits.

A cette fin, le maximum de l'emprisonnement subsidiaire a été élevé à six mois (voyez le § 4 de l'article 347 nouveau).

D. Uniformisation

La modification apportée à l'article 350, alinéa 2, du CIR (voir art. 2, § 1^{er}, du projet), a uniquement pour objet de mettre cette disposition en concordance avec les dispositions homologues que le projet introduit dans les autres codes fiscaux.

Les dispositions pénales, relatives au défaut de comparaître ou au refus de témoigner et à la violation du secret professionnel, contenues aux articles 234 et 244 du CIR, ont été introduites aux articles 342 et 343 nouveaux du même Code dans le souci de regrouper toutes les dispositions en matière pénale (voir l'art. 2, §§ 2 et 3, du projet).

II. Modifications au Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus (ci-après désigné sous le sigle CTA)

Les modifications proposées aux textes des articles 2, 38 et 39 du CTA tendent à adapter ceux-ci respectivement aux articles modifiés du CIR applicables en la matière et à la nouvelle version de l'article 41 du CTA.

Pour le surplus, les modifications suivantes sont proposées en ce qui concerne les trois taxes assimilées aux impôts sur les revenus :

1° en matière de taxe de circulation sur les véhicules automobiles, l'article 41 — nouveau — CTA reprend exclusivement la disposition qui, en vertu de l'article 27 de la loi du 23 décembre 1974 relative aux propositions budgétaires 1974-1975, complète cet article.

2° in verband met de belasting op de spelen en de weddenschappen :

a) somt artikel 69 — nieuw — van het WGB de personen en organismen op die als daders, mededaders of medeplichtigen te beschouwen zijn voor de toepassing van hoofdstuk VII van boek I van de Strafwet waarin de deelneming van verschillende personen aan dezelfde misdaad of aan hetzelfde wanbedrijf behandeld wordt zonder echter de draagwijdte van de bepalingen van dat hoofdstuk op enigerlei wijze te beperken (in feite wordt de tekst van het huidige artikel 71, § 2, hernomen);

b) herneemt artikel 70 — nieuw — WGB, na aanpassing, de huidige bepalingen van de artikelen 67, § 4 (opgeheven) en 69, die voorschrijven dat de overtredingen, onverminderd de sancties bedoeld bij de artikelen 335, 339 tot 343 en 345 tot 350 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, aanleiding kunnen geven tot :

— de verbeurdverklaring van de gelden of effecten gestort voor de spelen of de weddenschappen, evenals de gelden of effecten bestemd tot de dienst van de spelen en de weddenschappen in het bezit van de overtredders;

— de sluiting van de inrichting of het verbod inzetten of weddenschappen aan te nemen voor de duur van tien tot dertig dagen of totdat er een einde is gesteld aan de toestand die de sluiting of het verbod heeft veroorzaakt, wanneer het gaat ofwel om een weigering de reglementaire controlemaatregelen na te leven, een waarborg te stellen of de belasting te betalen, ofwel om een verzet tegen het optreden van de agenten van toezicht (de beslissing van sluiting of van verbod, uitgesproken door de Minister van Financiën of zijn gedelegeerde, kan het voorwerp uitmaken van een verhaal in beroep bij de Rechtbank van eerste aanleg zetelend in kortgeding). In dat verband wordt aangestipt dat de gedelegeerde van de Minister van Financiën, zoals dat nu reeds het geval is, de gewestelijke directeur van de belastingen is;

c) bepaalt artikel 71 — nieuw — van het WGB, dat hij die de sluiting van de inrichting of het verbod inzetten aan te nemen overtreedt kan worden gestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot twee jaar en met een boete van 10 000 tot 500 000 frank (straffen als bepaald inzake inkomstenbelastingen voor gelijkaardige overtredingen);

3° inzake belasting op de automatische ontspanningstoestellen wordt artikel 90 van het WGB opgeheven.

III. Wijzigingen aan het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, aan het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen, aan het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten, aan het Wetboek der successierechten en aan het Wetboek der zegelrechten

Het ontwerp wijzigt de bepalingen inzake correctionele straffen in het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen, het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten,

2° en matière de taxe sur les jeux et paris :

a) l'article 69 — nouveau — du CTA énumère (en reprenant en fait le texte de l'article 71, par. 2 actuel) les personnes et organismes qui sont à considérer comme auteurs, coauteurs ou complices pour l'application du chapitre VII du livre 1^{er} du Code pénal qui traite de la participation de plusieurs personnes au même crime ou délit sans qu'en aucune manière, la portée des dispositions dudit chapitre ne soit limitée;

b) l'article 70 — nouveau — du CTA reprend en les adaptant, les dispositions actuelles des articles 67, par. 4 (abrogé) et 69, qui prévoient que les infractions peuvent entraîner, sans préjudice des sanctions prévues aux articles 335, 339 à 343 et 345 à 350 du Code des impôts sur les revenus :

— la confiscation des fonds ou effets versés pour les jeux ou paris, ainsi que les fonds ou effets destinés au service des jeux et paris et qui sont trouvés en possession des délinquants;

— la fermeture de l'établissement ou l'interdiction d'accepter des enjeux ou des paris pour une durée de dix à trente jours ou jusqu'à ce qu'il soit mis fin à la situation qui a provoqué la fermeture ou l'interdiction, lorsqu'il s'agit soit d'un refus de respecter les mesures réglementaires de contrôle, de fournir une garantie ou de payer la taxe, soit d'une opposition à l'action des agents de la surveillance (la décision de fermeture ou d'interdiction prononcée par le Ministre des Finances ou son délégué pouvant faire l'objet d'un recours auprès du tribunal de première instance siégeant en référé); il est précisé à ce sujet que, comme c'est déjà le cas actuellement, le délégué du Ministre des Finances est le directeur régional des contributions;

c) l'article 71 — nouveau — du CTA, prévoit que celui qui enfreint la fermeture de l'établissement ou l'interdiction d'accepter des enjeux peut être puni d'un emprisonnement de huit jours à deux ans et d'une amende de 10 000 à 500 000 francs (peines correspondant à celles qui sont prévues en matière d'impôts sur les revenus pour des infractions analogues);

3° en matière de taxe sur les appareils automatiques de divertissement, l'article 90 du CTA est abrogé.

III. Modification au Code de la taxe sur la valeur ajoutée, au Code des taxes assimilées au timbre, au Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, au Code des droits de succession, et au Code des droits de timbre

Le projet modifie les dispositions du Code de la TVA, du Code des taxes assimilées au timbre, du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, du Code des droits de succession et du Code des droits de timbre, relati-

het Wetboek der successierechten en het Wetboek der zegelrechten om ze in overeenstemming te brengen met de nieuwe teksten voorgesteld voor het WIB.

Het volstaat te verwijzen naar de commentaar onder I, behoudens de volgende drie opmerkingen :

1. Inzake BTW, met het zegel gelijkgestelde taksen, registratie-, successie- en zegelrechten bestaan de administratieve sancties hoofdzakelijk uit fiscale geldboeten.

De bepalingen betreffende de fiscale geldboeten blijven volledig behouden. Met andere woorden, de toepassing van die fiscale geldboeten zal de toepassing van de strafrechtelijke sancties niet verhinderen of verminderen, of omgekeerd. Dat is wat in de voorgestelde nieuwe teksten wordt uitgedrukt door de aanhef.

2. In dezelfde materies moet men zich beperken tot twee categorieën van misdrijven die beteugeld worden door strafrechtelijke sancties. Het zijn de twee eerste categorieën vermeld voor het WIB (met name : de overtredingen van de bepalingen van het Wetboek of de ter uitvoering ervan genomen besluiten, enerzijds, en valsheid in geschriften alsmede het gebruik van die valse geschriften en het opmaken of het gebruik van valse getuigschriften, anderzijds).

3. Luidens het huidige artikel 72 van het Wetboek der successierechten zijn « de derden die de bepalingen van artikelen 95 tot 99 overtreden... hoofdelijk aansprakelijk voor de betaling van de door het feit van de inbreuk ontrokken rechten en, desvoorkomend, van de interesten en fiscale boeten ».

Van zijn kant bepaalt artikel 130 van hetzelfde Wetboek dat de schuldenaars van de boeten opgelopen voor « elke overtreding van artikelen... 95 tot 97, 99..., en... van artikelen 98... persoonlijk aansprakelijk » zijn » voor de rechten en gebeurlijk voor de interesten, boeten en kosten die door het feit der overtreding niet meer konden ingevorderd worden ».

De voorgestelde nieuwe tekst van voormeld artikel 72 verwijst niet meer naar « de derden die de bepalingen van artikelen 95 tot 99 overtreden », om het dubbel gebruik met artikel 130 weg te werken.

De Minister van Financiën,

M. EYSKENS.

Voor de Minister van Justitie :

De Minister van het Waalse Gewest,

J.-M. DEHOUSSE.

vement aux peines correctionnelles, de manière à aligner ces dispositions sur les textes nouveaux proposés pour le CIR.

Il suffit de se reporter au commentaire sous le I, sauf à formuler les trois remarques suivantes :

1. En matière de TVA, de taxes assimilées au timbre, de droits d'enregistrement, de succession et de timbre, les sanctions administratives consistent essentiellement en des amendes fiscales.

Les dispositions concernant ces amendes fiscales sont entièrement maintenues. En d'autres termes, l'application de ces amendes fiscales ne pourrait empêcher ni restreindre le jeu des sanctions pénales, ou inversement. C'est ce qu'exprime le début des nouveaux textes proposés.

2. Dans les mêmes matières, il faut se limiter à deux catégories d'infractions réprimées par des sanctions pénales. Ce sont les deux premières catégories indiquées pour le CIR (savoir : les infractions aux dispositions du Code ou des arrêtés pris pour son exécution, d'une part, et les faux en écriture ainsi que l'usage de ces faux et l'établissement ou l'usage de faux certificats, d'autre part).

3. Aux termes de l'article 72 actuel du Code des droits de succession, « les tiers contrevenant aux dispositions des articles 95 à 99... sont solidairement tenus... au paiement des droits éludés par le fait de l'infraction et, le cas échéant, des intérêts et des amendes fiscales ».

De son côté, l'article 130 du même Code prévoit que les débiteurs des amendes encourues pour « toute infraction aux articles... 95 à 97, 99... et aux articles 98... » sont personnellement responsables des droits et, le cas échéant, des intérêts, amendes et frais qui n'auraient pu être recouvrés par le fait de l'infraction ».

Le nouveau texte proposé pour ledit article 72 ne fait plus référence « aux tiers contrevenant aux dispositions des articles 95 à 99 », pour supprimer le double emploi avec l'article 130.

Le Ministre des Finances,

M. EYSKENS.

Pour le Ministre de la Justice :

Le Ministre de la Région wallonne,

J.-M. DEHOUSSE.

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,
Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën en van Onze Minister van Justitie;

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën en Onze Minister van Justitie zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt :

Wijzigingen aan het Wetboek van de inkomstenbelastingen

ARTIKEL 1

De artikelen 339 tot 349 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen worden door de volgende bepalingen vervangen :

« *Artikel 339.* — Onverminderd de administratieve sancties, wordt hij, die met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden, de bepalingen van dit Wetboek of van de ter uitvoering ervan genomen besluiten overtreedt, gestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot twee jaar en met een geldboete van 10 000 tot 500 000 frank. »

« *Artikel 340.* — Met gevangenisstraf van een maand tot vijf jaar en met geldboete van 10 000 tot 500 000 frank wordt gestraft hij die, met het oogmerk om een van de in artikel 339 bedoelde misdrijven te plegen, in openbare geschriften, in handelsgeschriften of in private geschriften valsheid pleegt, of die van een zodanig vals geschrift gebruik maakt.

Hij die wetens en willens een vals getuigschrift opstelt dat de belangen van de Schatkist kan schaden of die van een dergelijk getuigschrift gebruik maakt, wordt gestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot twee jaar en met een geldboete van 10 000 tot 500 000 frank. »

« *Artikel 341.* — Hij die een valse getuigenis aflegt, als tolk of als deskundige een valse verklaring aflegt, één of meer getuigen, deskundigen of tolken in één van de door de artikelen 228, 232 en 275 toegelaten informatiegevallen verleidt, wordt gestraft overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 220 tot 224 van het Strafwetboek. »

« *Artikel 342.* — De niet-verschijning of de weigering om te getuigen in de door de artikelen 228, 232 en 275 toegelaten onderzoeken wordt gestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot zes maanden en met een geldboete van 5 000 tot 50 000 frank. »

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,
Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances et de Notre Ministre de la Justice;

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances et Notre Ministre de la Justice sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

Modifications au Code des impôts sur les revenus

ARTICLE 1^{er}

Les articles 339 à 349 du Code des impôts sur les revenus sont remplacés par les dispositions suivantes :

« *Article 339.* — Sans préjudice des sanctions administratives, sera puni d'un emprisonnement de huit jours à deux ans et d'une amende de 10 000 à 500 000 francs, celui qui, dans une intention frauduleuse ou à dessein de nuire, contreviendra aux dispositions du présent Code ou des arrêtés pris pour son exécution. »

« *Article 340.* — Sera puni d'un emprisonnement d'un mois à cinq ans et d'une amende de 10 000 à 500 000 francs, celui qui, en vue de commettre une des infractions visées à l'article 339, aura commis un faux en écritures publiques, de commerce ou privées, ou qui aura fait usage d'un tel faux.

Celui qui, sciemment, établira un faux certificat pouvant compromettre les intérêts du Trésor ou fera usage de pareil certificat, sera puni d'un emprisonnement de huit jours à deux ans et d'une amende de 10 000 à 500 000 francs. »

« *Article 341.* — Celui qui fera un faux témoignage, l'interprète ou l'expert qui fera une fausse déclaration, celui qui subornera un ou plusieurs témoins, experts ou interprètes dans l'un des cas d'enquête autorisés par les articles 228, 232 et 275, sera puni conformément aux dispositions des articles 220 à 224 du Code pénal. »

« *Article 342.* — Le défaut de comparaître ou le refus de témoigner dans les enquêtes autorisées par les articles 228, 232 et 275 sera puni d'un emprisonnement de huit jours à six mois et d'une amende de 5 000 à 50 000 francs. »

« Artikel 343. — De schending van het bij artikel 244 bepaalde beroepsgeheim wordt gestraft overeenkomstig de artikelen 66, 67 en 458 van het Strafwetboek. »

« Artikel 344. — Bij de bestraffing van een overtreding van artikel 311, kan de rechter de betrokken belastingplichtige verbieden in België, rechtstreeks of onrechtstreeks, een in artikel 20, 1°, 2°, c, en 3°, bedoelde beroepswerkzaamheid uit te oefenen totdat hij zijn verplichtingen is nagekomen.

Hij kan bovendien, mits hij zijn beslissing op dat stuk motiveert, voor de duur van dat verbod de sluiting bevelen van de door die personen in België geëxploiteerde inrichtingen. »

« Artikel 345. — § 1. Wanneer de beoefenaar van een van de volgende beroepen :

- 1° belastingadviseur;
- 2° zaakbezorger;
- 3° deskundige in belastingzaken of in boekhouden;

4° of enig ander beroep dat tot doel heeft voor een of meer belastingplichtigen boek te houden of te helpen houden, ofwel voor eigen rekening ofwel als hoofd, lid of bediende van enigerlei vennootschap, vereniging, groepering of onderneming;

5° of, meer in het algemeen, het beroep dat erin bestaat een of meer belastingplichtigen raad te geven of bij te staan bij het vervullen van de verplichtingen opgelegd bij dit Wetboek of bij de ter uitvoering ervan vastgestelde besluiten, wordt veroordeeld wegens een van de misdrijven bedoeld in de artikelen 339 tot 343, kan het vonnis hem verbod opleggen om gedurende drie maanden tot vijf jaar, rechtstreeks of onrechtstreeks, de hiervoren bedoelde beroepen op welke wijze ook uit te oefenen.

De rechter kan bovendien, mits hij zijn beslissing op dat stuk motiveert, voor een duur van drie maanden tot vijf jaar de sluiting bevelen van de inrichtingen van de vennootschap, vereniging, groepering of onderneming waarvan de veroordeelde hoofd, lid of bediende is.

§ 2. Het verbod en de sluiting bedoeld in § 1 treden in werking vanaf de dag waarop de veroordeling in kracht van gewijsde is gegaan. »

« Artikel 346. — Hij, die rechtstreeks of onrechtstreeks, het verbod of de sluiting uitgesproken krachtens de artikelen 344 en 345 overtreedt, wordt gestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot twee jaar en met een geldboete van 10 000 tot 500 000 frank. »

« Artikel 347. — § 1. Onder voorbehoud van de afwijking waarin § 4 voorziet, zijn alle bepalingen van het Eerste Boek van het Strafwetboek, met uitzondering van artikel 85, van toepassing op de misdrijven bedoeld in de artikelen 339, 340 en 346.

« Article 343. — La violation du secret professionnel, tel qu'il est défini à l'article 244, sera punie conformément aux articles 66, 67 et 458 du Code pénal. »

« Article 344. — En réprimant une infraction à l'article 311, le juge pourra interdire au redevable intéressé d'exercer en Belgique, directement ou indirectement, jusqu'à ce qu'il se soit mis en règle, une des activités professionnelles visées à l'article 20, 1°, 2°, c, et 3°.

Il pourra, en outre, en motivant sa décision sur ce point, ordonner la fermeture des établissements exploités en Belgique par ces personnes, pour la durée de cette interdiction. »

« Article 345. — § 1^{er}. En condamnant le titulaire d'une des professions suivantes :

- 1° conseiller fiscal;
- 2° agent d'affaires;
- 3° expert en matière fiscale ou comptable;

4° ou toute autre profession qui a pour objet de tenir ou d'aider à tenir les écritures comptables d'un ou de plusieurs contribuables, que ce soit pour compte propre ou comme dirigeant, comme membre ou comme employé de société, association, groupement ou entreprise quelconque;

5° ou plus généralement la profession consistant à conseiller ou à aider un ou plusieurs contribuables dans l'exécution des obligations définies par le présent Code ou par les arrêtés pris pour son exécution,

du chef de l'une des infractions visées aux articles 339 à 343, le jugement pourra lui interdire, pour une durée de trois mois à cinq ans, d'exercer directement ou indirectement, à quelque titre que ce soit, les professions susvisées.

Le juge pourra, en outre, en motivant sa décision sur ce point, ordonner la fermeture, pour une durée de trois mois à cinq ans, des établissements de la société, association, groupement ou entreprise dont le condamné est dirigeant ou employé.

§ 2. L'interdiction et la fermeture visées au § 1^{er} produiront leurs effets à compter du jour où la condamnation sera définitive. »

« Article 346. — Celui qui, directement ou indirectement, enfreindra l'interdiction ou la fermeture prononcée en vertu des articles 344 et 345 sera puni d'un emprisonnement de huit jours à deux ans et d'une amende de 10 000 à 500 000 francs. »

« Article 347. — § 1^{er}. Sous réserve de la dérogation prévue au § 4, toutes les dispositions du Livre premier du Code pénal, à l'exception de l'article 85, sont applicables aux infractions visées par les articles 339, 340 et 346.

§ 2. De opschorting van de veroordeling toegelaten door artikel 3 van de wet van 29 juni 1964, betreffende de opschorting, het uitstel en de probatie, kan niet worden bevolen voor de straffen bepaald in de artikelen 339, 340 en 346.

De veroordeling met uitstel toegelaten door artikel 8 van dezelfde wet van 29 juni 1964, vindt geen toepassing op de geldstraffen bepaald door de artikelen 339, 340 en 346.

§ 3. De wet van 5 maart 1952, gewijzigd bij de wetten van 22 december 1969 en 25 juni 1975, betreffende de opdecimen op de strafrechtelijke geldboeten, vindt geen toepassing op de misdrijven bedoeld in de artikelen 339, 340 en 346.

§ 4. In afwijking van artikel 40 van het Strafwetboek kan de krachtens de artikelen 339, 340 en 346 uitgesproken geldboete worden vervangen door een gevangenisstraf van een maand tot zes maanden.

§ 5. Alle bepalingen van het Eerste Boek van het Strafwetboek, met inbegrip van hoofdstuk VII en artikel 85, zijn van toepassing op de in de artikelen 341, 342 en 343 bedoelde misdrijven. »

« Artikel 348. — Personen die als daders of als medeplichtigen van misdrijven bedoeld in de artikelen 339 tot 342 werden veroordeeld, zijn hoofdelijk gehouden tot betaling van de ontdoken belasting.

De natuurlijke personen of de rechtspersonen zijn burgerlijk en hoofdelijk aansprakelijk voor de geldboeten en kosten die het gevolg zijn van de veroordelingen welke krachtens de artikelen 339 tot 346 tegen hun aangestelden of beheerders, zaakvoerders of vereffenaars zijn uitgesproken. »

« Artikel 349. — De rechter kan bevelen dat ieder vonnis of arrest houdende veroordeling tot een gevangenisstraf, uitgesproken krachtens de artikelen 339 tot 342 en 346, wordt aangeplakt in de plaatsen die hij bepaalt en, eventueel bij uittreksel, wordt bekendgemaakt op de wijze die hij bepaalt, een en ander op kosten van de veroordeelde.

Hetzelfde kan gelden voor iedere krachtens de artikelen 344 en 345 uitgesproken beslissing tot verbod van het uitoefenen van een beroepswerkzaamheid in België of tot sluiting van de in het land geëxploiteerde inrichtingen. »

ART. 2

§ 1. In artikel 350, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, worden de woorden « Indien, vóór het sluiten van de debatten, bij de » vervangen door de woorden : « Indien, vóór het sluiten van de debatten voor een strafgerecht, bij een andere ».

§ 2. Artikel 234 van hetzelfde Wetboek wordt opgeheven.

§ 3. In artikel 244 van hetzelfde Wetboek, wordt het laatste lid opgeheven.

§ 2. La suspension de la condamnation permise par l'article 3 de la loi du 29 juin 1964 concernant la suspension, le sursis et la probation, ne peut être ordonnée en ce qui concerne les peines établies par les articles 339, 340 et 346.

La condamnation avec sursis, permise par l'article 8 de la même loi du 29 juin 1964, n'est pas applicable aux peines pécuniaires établies par les articles 339, 340 et 346.

§ 3. La loi du 5 mars 1952, modifiée par les lois des 22 décembre 1969 et 25 juin 1975, relative aux décimes additionnels sur les amendes pénales, n'est pas applicable aux infractions visées aux articles 339, 340 et 346.

§ 4. Par dérogation à l'article 40 du Code pénal, l'amende prononcée en vertu des articles 339, 340 et 346 pourra être remplacée par un emprisonnement subsidiaire d'un mois à six mois.

§ 5. Toutes les dispositions du Livre premier du Code pénal, y compris le chapitre VII et l'article 85, sont applicables aux infractions visées par les articles 341, 342 et 343. »

« Article 348. — Les personnes, qui auront été condamnées comme auteurs ou complices d'infractions visées aux articles 339 à 342, seront tenues solidairement au paiement de l'impôt élué.

Les personnes physiques ou morales seront civilement et solidairement responsables des amendes et frais résultant des condamnations prononcées en vertu des articles 339 à 346 contre leurs préposés ou leurs administrateurs, gérants ou liquidateurs. »

« Article 349. — Le juge pourra ordonner que tout jugement ou arrêt portant condamnation à une peine d'emprisonnement prononcée en vertu des articles 339 à 342 et 346, soit affiché dans les lieux qu'il détermine et soit publié, éventuellement par extrait, selon le mode qu'il fixe, le tout aux frais du condamné.

Il pourra en être de même de toute décision prononcée en vertu des articles 344 et 345, portant interdiction d'exercer une activité professionnelle en Belgique ou ordonnant la fermeture d'établissements exploités dans le pays. »

ART. 2

§ 1^{er}. Dans l'article 350, alinéa 2, du même Code, les mots « Si, avant la clôture des débats, l'autorité » sont remplacés par les mots « Si, avant la clôture des débats devant une juridiction répressive, une autre autorité ».

§ 2. L'article 234 du même Code est abrogé.

§ 3. A l'article 244 du même Code, le dernier alinéa est abrogé.

**Wijzigingen aan het Wetboek
van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen**

ART. 3

In artikel 2 van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden « 313 tot 333 en 341 tot 350 » vervangen door « en 313 tot 333 »;

2° het derde lid wordt door de volgende tekst vervangen :

« De overtredingen van de bepalingen van dit Wetboek en van de besluiten tot uitvoering ervan worden gestraft met dezelfde straffen als gesteld zijn in de artikelen 335, 339 tot 343 en 345 tot 350 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, met inachtneming van de voorwaarden in die artikelen bepaald, behalve in zover daarin wordt verwezen naar bepalingen die geen toepassing vinden inzake met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen. »

ART. 4

In artikel 38, lid 2, van hetzelfde Wetboek, worden de woorden : « De artikelen 40, derde lid, en 41 zijn » vervangen door de woorden « Artikel 40, derde lid, is ».

ART. 5

In artikel 39 van hetzelfde Wetboek, wordt de zin « Elk verzet tegen deze controle is strafbaar met de bij artikel 41 bepaalde geldboete » geschrapt.

ART. 6

§ 1. Het opschrift van hoofdstuk XII van titel II van hetzelfde Wetboek wordt door het volgende opschrift vervangen :

« HOOFDSTUK XII

Sancties »

§ 2. Artikel 41 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 41. — Wanneer de belasting niet is betaald kan de rechtbank de nummerplaat van het voertuig verbeurd verklaren en de teruggave ervan bevelen aan de Dienst van het Wegverkeer. »

ART. 7

§ 1. Het opschrift van hoofdstuk IX van titel III van hetzelfde Wetboek wordt door het volgende opschrift vervangen :

**Modifications au Code des taxes
assimilées aux impôts sur les revenus**

ART. 3

A l'article 2 du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus, sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'alinéa 1^{er}, les termes « 313 à 333 et 341 à 350 » sont remplacés par les termes « et 313 à 333 »;

2° l'alinéa 3 est remplacé par le texte suivant :

« Les infractions aux dispositions du présent Code et aux arrêtés pris pour son exécution sont punies des mêmes peines que celles qui sont prévues par les articles 335, 339 à 343 et 345 à 350 du Code des impôts sur les revenus, en tenant compte des conditions prévues par ces articles, sauf dans la mesure où ceux-ci font référence à des dispositions qui ne sont pas applicables à la matière des taxes assimilées aux impôts sur les revenus. »

ART. 4

Dans l'article 38, alinéa 2, du même Code, les mots : « Les articles 40, alinéa 3, et 41 sont applicables » sont remplacés par les mots « L'article 40, alinéa 3, est applicable ».

ART. 5

Dans l'article 39 du même Code, la phrase « Tout refus opposé à ce contrôle est passible de l'amende fixée par l'article 41 » est supprimée.

ART. 6

§ 1^{er}. L'intitulé du chapitre XII du titre II du même Code est remplacé par le suivant :

« CHAPITRE XII

Sanctions »

§ 2. L'article 41 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Article 41. — A défaut de paiement de la taxe, le tribunal peut prononcer la confiscation de la marque d'immatriculation afférente au véhicule et ordonner la restitution de cette marque à l'Office de la circulation routière. »

ART. 7

§ 1^{er}. D'intitulé du chapitre IX du titre III du même Code est remplacé par le suivant :

« HOOFDSTUK IX

Sancties »

§ 2. De artikelen 69, 70 en 71 van hetzelfde Wetboek worden door de volgende bepalingen vervangen :

« Artikel 69. — Onverminderd de toepassing van de bepalingen van hoofdstuk VII van het Eerste Boek van het Strafwetboek, wordt, naar het geval, als dader, mededader of medeplichtige van de overtredingen van de bepalingen van deze titel III of van de ter uitvoering ervan genomen maatregelen beschouwd, hij die wetens, op welke plaats en onder welke vorm ook, in het openbaar of op een andere wijze, spelen of weddenschappen inricht of exploiteert, aan die inrichting of aan die exploitatie deelneemt door spelen of weddenschappen aan te bieden of door rechtstreeks of met hulp van een tussenpersoon te spelen of te wedden, of nog, zich aanbiedt om gelden bestemd tot de dienst van spelen of van weddenschappen in ontvangst te nemen, ze inzamelt of ze stort. »

« Artikel 70. — Onverminderd de toepassing van artikel 2, lid 3, kunnen de overtredingen van de bepalingen van deze titel III of van de ter uitvoering ervan genomen maatregelen aanleiding geven tot :

1° de verbeurdverklaring van de gelden of effecten bij spelen of weddenschappen ingezet, alsmede de gelden of effecten bestemd tot de dienst van de spelen of de weddenschappen in het bezit gevonden van de overtreders op het ogenblik dat het misdrijf wordt vastgesteld;

2° de sluiting van de inrichting of het verbod inzetten of weddenschappen aan te nemen voor een duur van tien dagen tot dertig dagen. Wanneer het gaat om een weigering de reglementaire controlemaatregelen na te leven, een waarborg te stellen of de belasting te betalen, ofwel, om een verzet tegen het optreden van de agenten van toezicht, wordt de sluiting of het verbod gehandhaafd zolang die weigering of dat verzet blijft bestaan.

De sluiting van de inrichting of het verbod inzetten of weddenschappen aan te nemen wordt door de Minister van Financiën of zijn gedelegeerde uitgesproken; hiervan wordt kennis gegeven aan de bevoegde procureur des Konings die voor de uitvoering ervan zorgt.

De beslissing tot sluiting van de inrichting of tot verbod om inzetten of weddenschappen aan te nemen kan, binnen tien dagen van haar kennisgeving, het voorwerp zijn van een verhaal bij de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg zetelend in kortgeding in wiens bevoegdheid de gemeente valt waar de inrichting gevestigd is of waar de inzetten of de weddenschappen werden aangenomen.

De voorziening schorst de uitvoering van de beslissing niet wanneer deze laatste genomen werd wegens de weigering de reglementaire controlemaatregelen na te leven, een waarborg te stellen of de belasting te betalen, ofwel, wegens het verzet tegen het optreden van de agenten van toezicht. »

« CHAPITRE IX

Sanctions »

§ 2. Les articles 69, 70 et 71 du même Code sont remplacés par les dispositions suivantes :

« Article 69. — Sans préjudice de l'application des dispositions du chapitre VII du Livre premier du Code pénal, est considéré, suivant le cas, comme auteur, coauteur ou complice des infractions aux dispositions du présent titre III ou aux mesures prises pour leur exécution, quiconque, sciemment, organise ou exploite des jeux ou des paris, en quelque lieu ou sous quelque forme que ce soit, en public ou autrement, participe à cette organisation ou à cette exploitation en offrant de jouer ou de parier ou en jouant ou en pariant directement ou par intermédiaire ou encore offre de recevoir, recueille ou verse des fonds destinés au service des jeux ou des paris. »

« Article 70. — Sans préjudice de l'application de l'article 2, alinéa 3, les infractions aux dispositions du présent titre III ou aux mesures prises pour leur exécution peuvent entraîner :

1° la confiscation des fonds ou effets exposés aux jeux ou aux paris, ainsi que des fonds ou effets destinés au service des jeux ou des paris et trouvés en la possession des délinquants au moment de la constatation de la contravention;

2° la fermeture de l'établissement ou l'interdiction d'accepter des enjeux ou des paris pour une durée de dix à trente jours. S'il s'agit, soit d'un refus de respecter les mesures réglementaires de contrôle, de fournir une garantie ou de payer la taxe, soit d'une opposition à l'action des agents de surveillance, la fermeture ou l'interdiction est maintenue aussi longtemps que dure ce refus ou cette opposition.

La fermeture de l'établissement ou l'interdiction d'accepter des enjeux ou des paris est prononcée par le Ministre des Finances ou son délégué et elle est notifiée au procureur du Roi compétent qui en assure l'exécution.

Dans les dix jours de sa notification, la décision ordonnant la fermeture de l'établissement ou l'interdiction d'accepter des enjeux ou des paris peut faire l'objet d'un recours auprès du président du tribunal de première instance siégeant en référé, le président compétent étant celui du ressort dont dépend la commune dans laquelle est situé l'établissement ou dans laquelle les enjeux ou les paris ont été acceptés.

Le recours ne suspend pas l'exécution de la décision quand celle-ci est prise en raison, soit d'un refus de respecter les mesures réglementaires de contrôle, de fournir une garantie ou de payer la taxe, soit d'une opposition à l'action des agents de surveillance. »

« Artikel 71. — Hij die, hetzij rechtstreeks, hetzij onrechtstreeks, hetzij door een tussenpersoon, de sluiting of het verbod uitgesproken krachtens artikel 70 schendt, wordt gestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot twee jaar en met een boete van 10 000 tot 500 000 frank. »

ART. 8

Artikel 67, § 4, artikel 73 en artikel 90 van hetzelfde Wetboek worden opgeheven.

Wijzigingen aan het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde

ART. 9

De artikelen 73 en 74 van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde worden door de volgende bepalingen vervangen :

« Artikel 73. — Onverminderd de fiscale geldboeten, wordt hij die met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden, de bepalingen van dit Wetboek of van de ter uitvoering ervan genomen besluiten overtreedt, gestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot twee jaar en met een geldboete van 10 000 tot 500 000 frank. »

« Artikel 73bis. — Met gevangenisstraf van een maand tot vijf jaar en met geldboete van 10 000 tot 500 000 frank wordt gestraft hij die, met het oogmerk om een van de in artikel 73 bedoelde misdrijven te plegen, in openbare geschriften, in handelsgeschriften of in private geschriften valsheid pleegt, of die van een zodanig vals geschrift gebruik maakt.

Hij die wetens en willens een vals getuigschrift opstelt dat de belangen van de Schatkist kan schaden of die van een dergelijk getuigschrift gebruik maakt, wordt gestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot twee jaar en met een geldboete van 10 000 tot 500 000 frank. »

« Artikel 73ter. — § 1. Wanneer de beoefenaar van een van de volgende beroepen :

1° belastingadviseur;

2° zaakbezorger;

3° deskundige in belastingzaken of in boekhouden;

4° of enig ander beroep dat tot doel heeft voor een of meer belastingplichtigen boek te houden of te helpen houden, ofwel voor eigen rekening ofwel als hoofd, lid of bediende van enigerlei vennootschap, vereniging, groepering of onderneming;

5° of, meer in het algemeen, het beroep dat erin bestaat een of meer belastingplichtigen raad te geven of bij te staan bij het vervullen van de verplichtingen opgelegd bij dit Wetboek of bij de ter uitvoering ervan vastgestelde besluiten, wordt veroordeeld wegens een van de misdrijven bedoeld

« Article 71. — Celui qui, soit directement, soit indirectement, soit par l'interposition de personnes, enfreint la fermeture ou l'interdiction prononcée en vertu de l'article 70, est puni d'un emprisonnement de huit jours à deux ans et d'une amende de 10 000 à 500 000 francs. »

ART. 8

L'article 67, § 4, l'article 73 et l'article 90 du même Code sont abrogés.

Modifications au Code de la taxe sur la valeur ajoutée

ART. 9

Les articles 73 et 74 du Code de la taxe sur la valeur ajoutée sont remplacés par les dispositions suivantes :

« Article 73. — Sans préjudice des amendes fiscales, sera puni d'un emprisonnement de huit jours à deux ans et d'une amende de 10 000 à 500 000 francs, celui qui, dans une intention frauduleuse ou à dessein de nuire, contreviendra aux dispositions du présent Code ou des arrêtés pris pour son exécution. »

« Article 73bis. — Sera puni d'un emprisonnement d'un mois à cinq ans et d'une amende de 10 000 à 500 000 francs, celui qui, en vue de commettre une des infractions visées à l'article 73, aura commis un faux en écritures publiques, de commerce ou privées, ou qui aura fait usage d'un tel faux.

Celui qui, sciemment, établira un faux certificat pouvant compromettre les intérêts du Trésor ou fera usage de pareil certificat, sera puni d'un emprisonnement de huit jours à deux ans et d'une amende de 10 000 à 500 000 francs. »

« Article 73ter. — § 1^{er}. En condamnant le titulaire d'une des professions suivantes :

1° conseiller fiscal;

2° agent d'affaires;

3° expert en matière fiscale ou comptable;

4° ou toute autre profession qui a pour objet de tenir ou d'aider à tenir les écritures comptables d'un ou de plusieurs contribuables, que ce soit pour compte propre ou comme dirigeant, comme membre ou comme employé de société, association, groupement ou entreprise quelconque;

5° ou plus généralement la profession consistant à conseiller ou à aider un ou plusieurs contribuables dans l'exécution des obligations définies par le présent Code ou par les arrêtés pris pour son exécution,

du chef de l'une des infractions visées aux articles 73 et

in de artikelen 73 en 73bis, kan het vonnis hem verbod opleggen om gedurende drie maanden tot vijf jaar, rechtstreeks of onrechtstreeks, de hiervoren bedoelde beroepen op welke wijze ook uit te oefenen.

De rechter kan bovendien, mits hij zijn beslissing op dat stuk motiveert, voor een duur van drie maanden tot vijf jaar de sluiting bevelen van de inrichtingen van de vennootschap, vereniging, groepering of onderneming waarvan de veroordeelde hoofd, lid of bediende is.

§ 2. Het verbod en de sluiting bedoeld in § 1 treden in werking vanaf de dag waarop de veroordeling in kracht van gewijsde is gegaan. »

« Artikel 73quater. — Hij die, rechtstreeks of onrechtstreeks, het verbod of de sluiting uitgesproken krachtens artikel 73ter overtreedt, wordt gestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot twee jaar en een geldboete van 10 000 tot 500 000 frank. »

« Artikel 73quinquies. — § 1. Onder voorbehoud van de afwijking waarin § 4 voorziet zijn alle bepalingen van het Eerste boek van het Strafwetboek, met uitzondering van artikel 85, van toepassing op de misdrijven bedoeld in de artikelen 73, 73bis en 73quater.

§ 2. De opschorting van de veroordeling toegelaten door artikel 3 van de wet van 29 juni 1964, betreffende de opschorting, het uitstel en de probatie, kan niet worden bevolen voor de straffen bepaald in de artikelen 73, 73bis en 73quater.

De veroordeling met uitstel toegelaten door artikel 8 van dezelfde wet van 29 juni 1964, vindt geen toepassing op de geldstraffen bepaald door de artikelen 73, 73bis en 73quater.

§ 3. De wet van 5 maart 1952, gewijzigd bij de wetten van 22 december 1969 en 25 juni 1975 betreffende de opdecimen op de strafrechtelijke geldboeten, vindt geen toepassing op de misdrijven bedoeld in de artikelen 73, 73bis en 73quater.

§ 4. In afwijking van artikel 40 van het Strafwetboek, kan de krachtens de artikelen 73, 73bis en 73quater uitgesproken geldboete worden vervangen door een gevangenisstraf van een maand tot zes maanden. »

« Artikel 73sexies. — Personen die als daders of als medeplichtigen van misdrijven bedoeld in de artikelen 73 en 73bis werden veroordeeld, zijn hoofdelijk gehouden tot betaling van de ontdoken belasting.

De natuurlijke personen of de rechtspersonen zijn burgerlijk en hoofdelijk aansprakelijk voor de geldboeten en kosten die het gevolg zijn van de veroordelingen welke krachtens de artikelen 73 tot 73quater tegen hun aangestelden of beheerders, zaakvoerders of vereffenaars zijn uitgesproken. »

73bis, le jugement pourra lui interdire, pour une durée de trois mois à cinq ans, d'exercer directement ou indirectement, à quelque titre que ce soit, les professions susvisées.

Le juge pourra, en outre, en motivant sa décision sur ce point, ordonner la fermeture pour une durée de trois mois à cinq ans, des établissements de la société, association, groupement ou entreprise dont le condamné est dirigeant, membre ou employé.

§ 2. L'interdiction et la fermeture visées au § 1^{er} produiront leurs effets à compter du jour où la condamnation sera définitive. »

« Article 73quater. — Celui qui, directement ou indirectement, enfreindra l'interdiction ou la fermeture prononcée en vertu de l'article 73ter, sera puni d'un emprisonnement de huit jours à deux ans et d'une amende de 10 000 à 500 000 francs. »

« Article 73quinquies. — § 1^{er}. Sous réserve de la dérogation prévue au § 4, toutes les dispositions du Livre premier du Code pénal, à l'exception de l'article 85, sont applicables aux infractions visées par les articles 73, 73bis et 73quater.

§ 2. La suspension de la condamnation, permise par l'article 3 de la loi du 29 juin 1964, concernant la suspension, le sursis et la probation, ne peut être ordonnée en ce qui concerne les peines établies par les articles 73, 73bis et 73quater.

La condamnation avec sursis, permise par l'article 8 de la même loi du 29 juin 1964, n'est pas applicable aux peines pécuniaires établies par les articles 73, 73bis et 73quater.

§ 3. La loi du 5 mars 1952, modifiée par les lois des 22 décembre 1969 et 25 juin 1975, relative aux décimes additionnels sur les amendes pénales, n'est pas applicable aux infractions visées aux articles 73, 73bis et 73quater.

§ 4. Par dérogation à l'article 40 du Code pénal, l'amende prononcée en vertu des articles 73, 73bis et 73quater, pourra être remplacée par un emprisonnement subsidiaire d'un mois à six mois. »

« Article 73sexies. — Les personnes qui auront été condamnées comme auteurs ou complices d'infractions visées aux articles 73 et 73bis seront solidairement tenues au paiement de l'impôt éludé.

Les personnes physiques ou morales seront civilement et solidairement responsables des amendes et frais résultant des condamnations prononcées en vertu des articles 73 à 73quater contre leurs préposés ou leurs administrateurs, gérants ou liquidateurs. »

« *Artikel 73septies.* — De rechter kan bevelen dat ieder vonnis of arrest houdende veroordeling tot een gevangenisstraf, uitgesproken krachtens de artikelen 73, 73bis 73quater, wordt aangeplakt in de plaatsen die hij bepaalt en, eventueel bij uittreksel, wordt bekendgemaakt op de wijze die hij bepaalt, een en ander op kosten van de veroordeelde.

Hetzelfde kan gelden voor iedere krachtens artikel 73ter uitgesproken beslissing tot verbod van het uitoefenen van een beroepswerkzaamheid in België of tot sluiting van de in het land geëxploiteerde inrichtingen. »

« *Artikel 73octies.* — De schending van het bij artikel 93bis bepaalde beroepsgeheim wordt gestraft overeenkomstig de artikelen 66, 67 en 458 van het Strafwetboek. »

« *Artikel 74.* — De strafvordering wordt uitgeoefend door het openbaar ministerie.

Indien, vóór het sluiten van de debatten voor een strafgerecht, bij een andere gerechtelijke overheid een geschil aanhangig wordt gemaakt over de toepassing van een bepaling van dit Wetboek of een ter uitvoering ervan genomen besluit, kan de rechter bij wie de strafvordering aanhangig is, de uitspraak over de telastleggingen of over één ervan uitsstellen wanneer de oplossing van het geschil hem van die aard schijnt dat zij een invloed kan hebben op de strafvordering, en zulks tot op het ogenblik dat aan het geschil een einde is gesteld door een in kracht van gewijsde gegane beslissing. Tijdens dat uitstel is de verjaring van de strafvordering geschorst. »

ART. 10

§ 1. In artikel 72 van hetzelfde Wetboek worden de woorden « artikel 73 » vervangen door de woorden « de artikelen 73, 73bis en 73quater. »

§ 2. Artikel 93bis, laatste lid van hetzelfde Wetboek wordt opgeheven.

Wijzigingen aan het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen

ART. 11

Artikel 207 van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen wordt door de volgende bepalingen vervangen :

« *Artikel 207.* — Onverminderd de fiscale geldboeten, wordt hij die met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden, de bepalingen van dit Wetboek of van de ter uitvoering ervan genomen besluiten overtreedt, gestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot twee jaar en met een geldboete van 10 000 tot 500 000 frank. »

« *Artikel 207bis.* — Met gevangenisstraf van een maand tot vijf jaar en met geldboete van 10 000 tot 500 000 frank wordt gestraft, hij die, met het oogmerk om een van de

« *Article 73septies.* — Le juge pourra ordonner que tout jugement ou arrêt portant condamnation à une peine d'emprisonnement prononcée en vertu des articles 73, 73bis et 73quater, soit affiché dans les lieux qu'il détermine et soit publié, éventuellement par extrait, selon le mode qu'il fixe, le tout aux frais du condamné.

Il pourra en être de même de toute décision prononcée en vertu de l'article 73ter, portant interdiction d'exercer une activité professionnelle en Belgique ou ordonnant la fermeture d'établissements exploités dans le pays. »

« *Article 73octies.* — La violation du secret professionnel, tel qu'il est défini à l'article 93bis, sera punie conformément aux articles 66, 67 et 458 du Code pénal. »

« *Article 74.* — L'action publique est exercée par le ministère public.

Si, avant la clôture des débats devant une juridiction répressive, une autre autorité judiciaire est saisie d'une contestation qui porte sur l'application d'une disposition du présent Code ou d'un arrêté pris pour son exécution, le juge saisi de l'action publique peut, si la solution de la contestation lui paraît de nature à exercer une influence sur cette action, surseoir à statuer sur les préventions ou sur l'une d'elles, jusqu'à ce qu'il ait été mis fin à la contestation par une décision coulée en force de chose jugée. Pendant la durée de la surséance, la prescription est suspendue. »

ART. 10

§ 1^{er}. A l'article 72 du même Code, les mots « celle qui figure à l'article 73 » sont remplacés par les mots « celles qui figurent aux articles 73, 73bis et 73quater ».

§ 2. L'article 93bis, dernier alinéa, du même Code est abrogé.

Modifications au Code des taxes assimilées au timbre

ART. 11

L'article 207 du Code des taxes assimilées au timbre est remplacé par les dispositions suivantes :

« *Article 207.* — Sans préjudice des amendes fiscales, sera puni d'un emprisonnement de huit jours à deux ans et d'une amende de 10 000 à 500 000 francs, celui qui, dans une intention frauduleuse ou à dessein de nuire, contreviendra aux dispositions du présent Code ou des arrêtés pris pour son exécution. »

« *Article 207bis.* — Sera puni d'un emprisonnement d'un mois à cinq ans et d'une amende de 10 000 à 500 000 francs, celui qui, en vue de commettre une des infractions visées

in artikel 207 bedoelde misdrijven te plegen, in openbare geschriften, in handelsgeschriften of in private geschriften valsheid pleegt, of die van een zodanig vals geschrift gebruik maakt.

Hij die wetens en willens een vals getuigschrift opstelt dat de belangen van de Schatkist kan schaden of die van een dergelijk getuigschrift gebruik maakt, wordt gestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot twee jaar en met een geldboete van 10 000 tot 500 000 frank. »

« Artikel 207ter. — § 1. Wanneer de beoefenaar van een van de volgende beroepen :

1° belastingadviseur;

2° zaakbezorger;

3° deskundige in belastingzaken of in boekhouden;

4° of enig ander beroep dat tot doel heeft voor een of meer belastingplichtigen boek te houden of te helpen houden, ofwel voor eigen rekening ofwel als hoofd, lid of bediende van enigerlei vennootschap, vereniging, groepering of onderneming;

5° of, meer in het algemeen, het beroep dat erin bestaat een of meer belastingplichtigen raad te geven of bij te staan bij het vervullen van de verplichtingen opgelegd bij dit Wetboek of bij de ter uitvoering ervan vastgestelde besluiten, wordt veroordeeld wegens een van de misdrijven bedoeld in de artikelen 207 en 207bis, kan het vonnis hem verbod opleggen om gedurende drie maanden tot vijf jaar, rechtstreeks of onrechtstreeks, de hiervoren bedoelde beroepen op welke wijze ook uit te oefenen.

De rechter kan bovendien, mits hij zijn beslissing op dat stuk motiveert, voor een duur van drie maanden tot vijf jaar de sluiting bevelen van de inrichtingen van de vennootschap, vereniging, groepering of onderneming waarvan de veroordeelde hoofd, lid of bediende is.

§ 2. Het verbod en de sluiting bedoeld in § 1 treden in werking vanaf de dag waarop de veroordeling in kracht van gewijsde is gegaan. »

« Artikel 207quater. — Hij die, rechtstreeks of onrechtstreeks, het verbod of de sluiting, uitgesproken krachtens artikel 207ter overtreedt, wordt gestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot twee jaar en een geldboete van 10 000 tot 500 000 frank. »

« Artikel 207quinquies. — § 1. Onder voorbehoud van de afwijking waarin § 4 voorziet, zijn alle bepalingen van het Eerste boek van het Strafwetboek, met uitzondering van artikel 85, van toepassing op de misdrijven bedoeld in de artikelen 207, 207bis en 207quater.

§ 2. De opschorting van de veroordeling toegelaten door artikel 3 van de wet van 29 juni 1964, betreffende de opschorting, het uitstel en de probatie, kan niet worden bevolen voor de straffen bepaald in de artikelen 207, 207bis en 207quater.

à l'article 207, aura commis un faux en écritures publiques, de commerce ou privées, ou qui aura fait usage d'un tel faux.

Celui qui, sciemment, établira un faux certificat pouvant compromettre les intérêts du Trésor ou fera usage de pareil certificat sera puni d'un emprisonnement de huit jours à deux ans et d'une amende de 10 000 à 500 000 francs. »

« Article 207ter. — § 1^{er}. En condamnant le titulaire d'une des professions suivantes :

1° conseiller fiscal;

2° agent d'affaires;

3° expert en matière fiscale ou comptable;

4° ou toute autre profession qui a pour objet de tenir ou d'aider à tenir les écritures comptables d'un ou de plusieurs contribuables, que ce soit pour compte propre ou comme dirigeant, comme membre ou comme employé de société, association, groupement ou entreprise quelconque;

5° ou plus généralement la profession consistant à conseiller ou à aider un ou plusieurs contribuables dans l'exécution des obligations définies par le présent Code ou par les arrêtés pris pour son exécution, du chef de l'une des infractions visées aux articles 207 et 207bis, le jugement pourra lui interdire, pour une durée de trois mois à cinq ans, d'exercer directement ou indirectement, à quelque titre que ce soit, les professions susvisées.

Le juge pourra, en outre, en motivant sa décision sur ce point, ordonner la fermeture, pour une durée de trois mois à cinq ans, des établissements de la société, association, groupement ou entreprise dont le condamné est dirigeant, membre ou employé.

§ 2. L'interdiction et la fermeture visées au § 1^{er} produiront leurs effets à compter du jour où la condamnation sera définitive. »

« Article 207quater. — Celui qui, directement ou indirectement, enfreindra l'interdiction ou la fermeture prononcée en vertu de l'article 207ter, sera puni d'un emprisonnement de huit jours à deux ans et d'une amende de 10 000 à 500 000 francs. »

« Article 207quinquies. — § 1^{er}. Sous réserve de la dérogation prévue au § 4, toutes les dispositions du Livre premier du Code pénal, à l'exception de l'article 85, sont applicables aux infractions visées par les articles 207, 207bis et 207quater.

§ 2. La suspension de la condamnation, permise par l'article 3 de la loi du 29 juin 1964, concernant la suspension, le sursis et la probation, ne peut être ordonnée en ce qui concerne les peines établies par les articles 207, 207bis et 207quater.

De veroordeling met uitstel toegelaten door artikel 8 van dezelfde wet van 29 juni 1964, vindt geen toepassing op de geldstraffen bepaald door de artikelen 207, 207bis en 207quater.

§ 3. De wet van 5 maart 1952, gewijzigd bij de wetten van 22 december 1969 en 25 juni 1975, betreffende de opdecimen op de strafrechtelijke geldboeten, vindt geen toepassing op de misdrijven bedoeld in de artikelen 207, 207bis en 207quater.

§ 4. In afwijking van artikel 40 van het Strafwetboek kan de krachtens de artikelen 207, 207bis en 207quater uitgesproken geldboete worden vervangen door een gevangenisstraf van een maand tot zes maanden. »

« Artikel 207sexies. — Personen die als daders of als medeplichtigen van misdrijven bedoeld in de artikelen 207 en 207bis werden veroordeeld, zijn hoofdelijk gehouden tot betaling van de ontdoken belasting.

De natuurlijke personen of de rechtspersonen zijn burgerlijk en hoofdelijk aansprakelijk voor de geldboeten en kosten die het gevolg zijn van de veroordelingen welke krachtens de artikelen 207 tot 207quater tegen hun aangestelden of beheerders, zaakvoerders of vereffenaars zijn uitgesproken. »

« Artikel 207septies. — De rechter kan bevelen dat ieder vonnis of arrest houdende veroordeling tot een gevangenisstraf, uitgesproken krachtens de artikelen 207, 207bis en 207quater, wordt aangeplakt in de plaatsen die hij bepaalt en, eventueel bij uittreksel, wordt bekendgemaakt op de wijze die hij bepaalt, een en ander op kosten van de veroordeelde.

Hetzelfde kan gelden voor iedere krachtens artikel 207ter uitgesproken beslissing tot verbod van het uitoefenen van een beroepswerkzaamheid in België of tot sluiting van de in het land geëxploiteerde inrichtingen. »

« Artikel 207octies. — De schending van het bij artikel 212 bepaalde beroepsgeheim wordt gestraft overeenkomstig de artikelen 66, 67 en 458 van het Strafwetboek. »

« Artikel 207nonies. — De strafvordering wordt uitgeoefend door het openbaar ministerie.

Indien, vóór het sluiten van de debatten voor een strafrecht, bij een andere gerechtelijke overheid een geschil ahangig wordt gemaakt over de toepassing van een bepaling van dit Wetboek of een ter uitvoering ervan genomen besluit, kan de rechter bij wie de strafvordering ahangig is, de uitspraak over de telastleggingen of over één ervan uitstellen wanneer de oplossing van het geschil hem van die aard schijnt dat zij een invloed kan hebben op de strafvordering, en zulks tot op het ogenblik dat aan het geschil een einde is gemaakt door een in kracht van gewijsde gegane beslissing. Tijdens dat uitstel is de verjaring van de strafvordering geschorst. »

La condamnation avec sursis permise par l'article 8 de la même loi du 29 juin 1964, n'est pas applicable aux peines pécuniaires établies par les articles 207, 207bis et 207quater.

§ 3. La loi du 5 mars 1952 modifiée par les lois des 22 décembre 1969 et 25 juin 1975, relative aux décimes additionnels sur les amendes pénales, n'est pas applicable aux infractions visées aux articles 207, 207bis et 207quater.

§ 4. Par dérogation à l'article 40 du Code pénal, l'amende prononcée en vertu des articles 207, 207bis et 207quater, pourra être remplacé par un emprisonnement subsidiaire d'un mois à six mois. »

« Article 207sexies. — Les personnes qui auront été condamnées comme auteurs ou complices d'infractions visées aux articles 207 et 207bis seront tenues solidairement au paiement de l'impôt éludé.

Les personnes physiques ou morales seront civilement et solidairement responsables des amendes et frais résultant des condamnations prononcées en vertu des articles 207 à 207quater contre leurs préposés ou leurs administrateurs, gérants ou liquidateurs. »

« Article 207septies. — Le juge pourra ordonner que tout jugement ou arrêt portant condamnation à une peine d'emprisonnement prononcée en vertu des articles 207, 207bis et 207quater, soit affiché dans les lieux qu'il détermine et soit publié, éventuellement par extrait, selon le mode qu'il fixe, le tout aux frais du condamné.

Il pourra en être de même de toute décision prononcée en vertu de l'article 207ter portant interdiction d'exercer une activité professionnelle en Belgique ou ordonnant la fermeture d'établissements exploités dans le pays. »

« Article 207octies. — La violation du secret professionnel, tel qu'il est défini à l'article 212, sera punie conformément aux articles 66, 67 et 458 du Code pénal. »

« Article 207nonies. — L'action publique est exercée par le ministère public.

Si, avant la clôture des débats devant une juridiction répressive, une autre autorité judiciaire est saisie d'une contestation qui porte sur l'application d'une disposition du présent Code ou d'un arrêté pris pour son exécution, le juge saisi de l'action publique peut, si la solution de la contestation lui paraît de nature à exercer une influence sur cette action, surseoir à statuer sur les préventions ou sur l'une d'elles, jusqu'à ce qu'il ait été mis fin à la contestation par une décision coulée en force de chose jugée. Pendant la durée de la surséance, la prescription est suspendue. »

ART. 12

Artikel 212, laatste lid, van hetzelfde Wetboek wordt opgeheven.

Wijzigingen aan het Wetboek der registratie-,
hypotheek- en griffierechten

ART. 13

De artikelen 206 en 207 van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten, worden vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 206. — Onverminderd de fiscale geldboeten wordt hij die met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden, de bepalingen van dit Wetboek of de ter uitvoering ervan genomen besluiten overtreedt, gestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot twee jaar en met een geldboete van 10 000 tot 500 000 frank. »

« Artikel 206bis. — Met gevangenisstraf van een maand tot vijf jaar en met geldboete van 10 000 tot 500 000 frank wordt gestraft hij die, met het oogmerk om een van de in artikel 206 bedoelde misdrijven te plegen, in openbare geschriften, in handelsgeschriften of in private geschriften valsheid pleegt, of die van een zodanig vals geschrift gebruik maakt.

Hij die wetens en willens een vals getuigschrift opstelt dat de belangen van de Schatkist kan schaden of die van een dergelijk getuigschrift gebruik maakt, wordt gestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot twee jaar en met een geldboete van 10 000 tot 500 000 frank. »

« Artikel 207. — § 1. Wanneer de beoefenaar van een van de volgende beroepen :

1° belastingadviseur;

2° zaakbezorger;

3° deskundige in belastingzaken of in boekhouden;

4° of enig ander beroep dat tot doel heeft voor een of meer belastingplichtigen boek te houden of te helpen houden, ofwel voor eigen rekening ofwel als hoofd, lid of bediende van enigerlei vennootschap, vereniging, groepering of onderneming;

5° of, meer in het algemeen, het beroep dat erin bestaat een of meer belastingplichtigen raad te geven of bij te staan bij het vervullen van de verplichtingen opgelegd bij dit Wetboek of bij de ter uitvoering ervan vastgestelde besluiten, wordt veroordeeld wegens één van de misdrijven bedoeld in de artikelen 206 en 206bis, kan het vonnis hem verbod opleggen om gedurende drie maanden tot vijf jaar, rechtstreeks of onrechtstreeks, de hiervoren bedoelde beroepen op welke wijze ook uit te oefenen.

De rechter kan bovendien, mits hij zijn beslissing op dat stuk motiveert, voor een duur van drie maanden tot vijf jaar

ART. 12

L'article 212, dernier alinéa, du même Code, est abrogé.

Modifications au Code des droits d'enregistrement,
d'hypothèque et de greffe

ART. 13

Les articles 206 et 207 du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, sont remplacés par les dispositions suivantes :

« Article 206. — Sans préjudice des amendes fiscales, sera puni d'un emprisonnement de huit jours à deux ans et d'une amende de 10 000 à 500 000 francs, celui qui, dans une intention frauduleuse ou à dessein de nuire, contreviendra aux dispositions du présent Code ou des arrêtés pris pour son exécution. »

« Article 206bis. — Sera puni d'un emprisonnement d'un mois à cinq ans et d'une amende de 10 000 à 500 000 francs, celui qui, en vue de commettre une des infractions visées à l'article 206, aura commis un faux en écritures publiques, de commerce ou privées, ou qui aura fait usage d'un tel faux.

Celui qui, sciemment, établira un faux certificat pouvant compromettre les intérêts du Trésor ou fera usage de pareil certificat, sera puni d'un emprisonnement de huit jours à deux ans et d'une amende de 10 000 à 500 000 francs. »

« Article 207. — § 1^{er}. En condamnant le titulaire d'une des professions suivantes :

1° conseiller fiscal;

2° agent d'affaires;

3° expert en matière fiscale ou comptable;

4° ou toute autre profession qui a pour objet de tenir ou d'aider à tenir les écritures comptables d'un ou de plusieurs contribuables, que ce soit pour compte propre ou comme dirigeant, comme membre ou comme employé de société, association, groupement ou entreprise quelconque;

5° ou plus généralement la profession consistant à conseiller ou à aider un ou plusieurs contribuables dans l'exécution des obligations définies par le présent Code ou par les arrêtés pris pour son exécution, du chef de l'une des infractions visées aux articles 206 et 206bis, le jugement pourra lui interdire, pour une durée de trois mois à cinq ans, d'exercer directement ou indirectement, à quelque titre que ce soit, les professions susvisées.

Le juge pourra, en outre, en motivant sa décision sur ce point, ordonner la fermeture, pour une durée de trois

de sluiting bevelen van de inrichtingen van de vennootschap, vereniging, groepering of onderneming waarvan de veroordeelde hoofd, lid of bediende is.

§ 2. Het verbod en de sluiting bedoeld in § 1 treden in werking vanaf de dag waarop de veroordeling in kracht van gewijsde is gegaan. »

« Artikel 207bis. — Hij die, rechtstreeks of onrechtstreeks, het verbod of de sluiting, uitgesproken krachtens artikel 207 overtreedt, wordt gestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot twee jaar en een geldboete van 10 000 tot 500 000 frank. »

« Artikel 207ter. — § 1. Onder voorbehoud van de afwijking waarin § 4 voorziet, zijn alle bepalingen van het Eerste boek van het Strafwetboek, met uitzondering van artikel 85, van toepassing op de misdrijven bedoeld in de artikelen 206, 206bis en 207bis.

§ 2. De opschorting van de veroordeling toegelaten door artikel 3 van de wet van 29 juni 1964, betreffende de opschorting, het uitstel en de probatie, kan niet worden bevolen voor de straffen bepaald in de artikelen 206, 206bis en 207bis.

De veroordeling met uitstel toegelaten door artikel 8 van dezelfde wet van 29 juni 1964, vindt geen toepassing op de geldstraffen bepaald door de artikelen 206, 206bis en 207bis.

§ 3. De wet van 5 maart 1952, gewijzigd bij de wetten van 22 december 1969 en 25 juni 1975, betreffende de opdecimen op de strafrechtelijke geldboeten, vindt geen toepassing op de misdrijven bedoeld in de artikelen 206, 206bis en 207bis.

§ 4. In afwijking van artikel 40 van het Strafwetboek kan de krachtens de artikelen 206, 206bis en 207bis uitgesproken geldboete worden vervangen door een gevangenisstraf van een maand tot zes maanden. »

« Artikel 207quater. — Personen die als daders of als medeplichtigen van misdrijven bedoeld in de artikelen 206 en 206bis werden veroordeeld, zijn hoofdelijk gehouden tot betaling van de ontdoken belasting.

De natuurlijke personen of de rechtspersonen zijn burgerlijk of hoofdelijk aansprakelijk voor de geldboeten en kosten die het gevolg zijn van de veroordelingen welke krachtens de artikelen 206 tot 207bis tegen hun aangestelden of beheerders, zaakvoerders of vereffenaars zijn uitgesproken. »

« Artikel 207quinquies. — De rechter kan bevelen dat ieder vonnis of arrest houdende veroordeling tot een gevangenisstraf, uitgesproken krachtens de artikelen 206, 206bis en 207bis, wordt aangeplakt in de plaatsen die hij bepaalt en, eventueel bij uittreksel, wordt bekendgemaakt op de wijze die hij bepaalt, een en ander op kosten van de veroordeelde.

mois à cinq ans, des établissements de la société, association, groupement ou entreprise dont le condamné est dirigeant, membre ou employé.

§ 2. L'interdiction et la fermeture visées au § 1^{er} produiront leurs effets à compter du jour où la condamnation sera définitive. »

« Article 207bis. — Celui qui, directement ou indirectement, enfreindra l'interdiction ou la fermeture prononcée en vertu de l'article 207, sera puni d'un emprisonnement de huit jours à deux ans et d'une amende de 10 000 à 500 000 francs. »

« Article 207ter. — § 1^{er}. Sous réserve de la dérogation prévue au § 4, toutes les dispositions du Livre premier du Code pénal, à l'exception de l'article 85, sont applicables aux infractions visées par les articles 206, 206bis et 207bis.

§ 2. La suspension de la condamnation, permise par l'article 3 de la loi du 29 juin 1964, concernant la suspension, le sursis et la probation, ne peut être ordonnée en ce qui concerne les peines établies par les articles 206, 206bis et 207bis.

La condamnation avec sursis, permise par l'article 8 de la même loi du 29 juin 1964, n'est pas applicable aux peines pécuniaires établies par les articles 206, 206bis et 207bis.

§ 3. La loi du 5 mars 1952, modifiée par les lois des 22 décembre 1969 et 25 juin 1975, relative aux décimes additionnels sur les amendes pénales, n'est pas applicable aux infractions visées aux articles 206, 206bis et 207bis.

§ 4. Par dérogation à l'article 40 du Code pénal, l'amende prononcée en vertu des articles 206, 206bis et 207bis, pourra être remplacée par un emprisonnement subsidiaire d'un mois à six mois. »

« Article 207quater. — Les personnes qui auront été condamnées comme auteurs ou complices d'infractions visées aux articles 206 et 206bis seront tenues solidairement au paiement de l'impôt éludé.

Les personnes physiques ou morales seront civilement et solidairement responsables des amendes et frais résultant des condamnations prononcées en vertu des articles 206 à 207bis contre leurs préposés ou leurs administrateurs, gérants ou liquidateurs.

« Article 207quinquies. — Le juge pourra ordonner que tout jugement ou arrêt portant condamnation à une peine d'emprisonnement prononcée en vertu des articles 206, 206bis et 207bis, soit affiché dans les lieux qu'il détermine et soit publié, éventuellement par extrait, selon le mode qu'il fixe, le tout aux frais du condamné.

Hetzelfde kan gelden voor iedere krachtens artikel 207 uitgesproken beslissing tot verbod van het uitoefenen van een beroepswerkzaamheid in België of tot sluiting van de in het land geëxploiteerde inrichtingen. »

« *Artikel 207sexies.* — De schending van het bij artikel 236bis bepaalde beroepsgeheim wordt gestraft overeenkomstig de artikelen 66, 67 en 458 van het Strafwetboek. »

« *Artikel 207septies.* — De strafvordering wordt uitgeoefend door het openbaar ministerie.

Indien, vóór het sluiten van de debatten voor een strafrecht, bij een andere gerechtelijke overheid een geschil aanhangig wordt gemaakt over de toepassing van een bepaling van dit Wetboek of een ter uitvoering ervan genomen besluit, kan de rechter bij wie de strafvordering aanhangig is, de uitspraak over de telastleggingen of over één ervan uitstellen wanneer de oplossing van het geschil hem van die aard schijnt dat zij een invloed kan hebben op de strafvordering, en dat tot op het ogenblik dat aan het geschil een einde is gemaakt door een in kracht van gewijsde gegane beslissing. Tijdens dat uitstel is de verjaring van de strafvordering geschorst. »

ART. 14

Artikel 236bis, laatste lid, van hetzelfde Wetboek wordt opgeheven.

Wijzigingen aan het Wetboek der successierechten

ART. 15

Artikel 72 van het Wetboek der successierechten wordt vervangen door de volgende bepaling :

« *Artikel 72.* — De met erfstelling bezwaarde erfgenaam die de in nummer 6 van artikel 37 voorgeschreven aangifte niet inlevert en de personen die werden veroordeeld als daders of medeplichtigen van misdrijven bedoeld in de artikelen 133 en 133bis, zijn met de belastingplichtigen hoofdelijk aansprakelijk voor de betaling van de door het feit van de inbreuk ontdoken rechten en, desvoorkomend, van de interesten en belastingboeten. »

ART. 16

Artikel 133 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« *Artikel 133.* — Onverminderd de fiscale geldboeten, wordt hij die met bedrieglijk opzet of met het oogmerk te schaden, de bepalingen van dit Wetboek of van de ter uitvoering ervan genomen besluiten overtreedt, gestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot twee jaar en met een geldboete van 10 000 tot 500 000 frank. »

Il pourra en être de même de toute décision prononcée en vertu de l'article 207, portant interdiction d'exercer une activité professionnelle en Belgique ou ordonnant la fermeture d'établissements exploités dans le pays. »

« *Article 207sexies.* — La violation du secret professionnel, tel qu'il est défini à l'article 236bis, sera punie conformément aux articles 66, 67 et 458 du Code pénal. »

« *Article 207septies.* — L'action publique est exercée par le ministère public.

Si, avant la clôture des débats devant une juridiction répressive, une autre autorité judiciaire est saisie d'une contestation qui porte sur l'application d'une disposition du présent Code ou d'un arrêté pris pour son exécution, le juge saisi de l'action publique peut, si la solution de la contestation lui paraît de nature à exercer une influence sur cette action, surseoir à statuer sur les préventions ou sur l'une d'elles, jusqu'à ce qu'il ait été mis fin à la contestation par une décision coulée en force de chose jugée. Pendant la durée de la surséance, la prescription est suspendue. »

ART. 14

L'article 236bis, dernier alinéa, du même Code, est abrogé.

Modifications au Code des droits de succession

ART. 15

L'article 72 du Code des droits de succession est remplacé par la disposition suivante :

« *Article 72.* — L'héritier, grevé de substitution, en défaut de déposer la déclaration prescrite au numéro 6 de l'article 37, et les personnes qui auront été condamnées comme auteurs ou complices d'infractions visées aux articles 133 et 133bis, seront solidairement tenus avec les redevables au paiement des droits éludés par le fait de l'infraction, et, le cas échéant, des intérêts et amendes fiscales. »

ART. 16

L'article 133 du même Code est remplacé par les dispositions suivantes :

« *Article 133.* — Sans préjudice des amendes fiscales, sera puni d'un emprisonnement de huit jours à deux ans et d'une amende de 10 000 à 500 000 francs, celui qui, dans une intention frauduleuse ou à dessein de nuire, contreviendra aux dispositions du présent Code ou des arrêtés pris pour son exécution. »

« Artikel 133bis. — Met gevangenisstraf van een maand tot vijf jaar en met geldboete van 10 000 tot 500 000 frank wordt gestraft hij die, met het oogmerk om een van de in artikel 133 bedoelde misdrijven te plegen, in openbare geschriften, in handelsgeschriften of in private geschriften valsheid pleegt, of die van een zodanig vals geschrift gebruik maakt.

Hij die wetens en willens een vals getuigschrift opstelt dat de belangen van de Schatkist kan schaden of die van een dergelijk getuigschrift gebruik maakt, wordt gestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot twee jaar en met een geldboete van 10 000 tot 500 000 frank. »

« Artikel 133ter. — § 1. Wanneer de beoefenaar van een van de volgende beroepen :

1° belastingadviseur;

2° zaakbezorger;

3° deskundige in belastingzaken of in boekhouden;

4° of enig ander beroep dat tot doel heeft voor een of meer belastingplichtigen boek te houden of te helpen houden, ofwel voor eigen rekening ofwel als hoofd, lid of bediende van enigerlei vennootschap, vereniging, groepering of onderneming;

5° of, meer in het algemeen, het beroep dat erin bestaat een of meer belastingplichtigen raad te geven of bij te staan bij het vervullen van de verplichtingen opgelegd bij dit Wetboek of bij de ter uitvoering ervan vastgestelde besluiten, wordt veroordeeld wegens één van de misdrijven bedoeld in de artikelen 133 en 133bis, kan het vonnis hem verbod opleggen om gedurende drie maanden tot vijf jaar, rechtstreeks of onrechtstreeks, de hiervoren bedoelde beroepen op welke wijze ook uit te oefenen.

De rechter kan bovendien, mits hij zijn beslissing op dat stuk motiveert, voor een duur van drie maanden tot vijf jaar de sluiting bevelen van de inrichtingen van de vennootschap, vereniging, groepering of onderneming waarvan de veroordeelde hoofd, lid of bediende is.

§ 2. Het verbod en de sluiting bedoeld in § 1 treden in werking vanaf de dag waarop de veroordeling in kracht van gewijsde is gegaan. »

« Artikel 133quater. — Hij die, rechtstreeks of onrechtstreeks, het verbod of de sluiting, uitgesproken krachtens artikel 133ter overtreedt, wordt gestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot twee jaar en een geldboete van 10 000 tot 500 000 frank. »

« Artikel 133quinquies. — § 1. Onder voorbehoud van de afwijking waarin § 4 voorziet, zijn alle bepalingen van het Eerste Boek van het Strafwetboek, met uitzondering van artikel 85, van toepassing op de misdrijven bedoeld in de artikelen 133, 133bis en 133quater.

« Article 133bis. — Sera puni d'un emprisonnement d'un mois à cinq ans et d'une amende de 10 000 à 500 000 francs, celui qui, en vue de commettre une des infractions visées à l'article 133, aura commis un faux en écritures publiques, de commerce ou privées, ou qui aura fait usage d'un tel faux.

Celui qui, sciemment, établira un faux certificat pouvant compromettre les intérêts du Trésor ou fera usage de pareil certificat, sera puni d'un emprisonnement de huit jours à deux ans et d'une amende de 10 000 à 500 000 francs. »

« Article 133ter. — § 1^{er}. En condamnant le titulaire d'une des professions suivantes :

1° conseiller fiscal;

2° agent d'affaires;

3° expert en matière fiscale ou comptable;

4° ou toute autre profession qui a pour objet de tenir ou d'aider à tenir les écritures comptables d'un ou de plusieurs contribuables, que ce soit pour compte propre ou comme dirigeant, comme membre ou comme employé de société, association, groupement ou entreprise quelconque;

5° ou plus généralement la profession consistant à conseiller ou à aider un ou plusieurs contribuables dans l'exécution des obligations définies par le présent Code ou par les arrêtés pris pour son exécution, du chef de l'une des infractions visées aux articles 133 et 133bis, le jugement pourra lui interdire, pour une durée de trois mois à cinq ans, d'exercer directement ou indirectement, à quelque titre que ce soit, les professions susvisées.

Le juge pourra, en outre, en motivant sa décision sur ce point, ordonner la fermeture, pour une durée de trois mois à cinq ans, des établissements de la société, association, groupement ou entreprise dont le condamné est dirigeant, membre ou employé.

§ 2. L'interdiction et la fermeture visées au § 1^{er} produiront leurs effets à compter du jour où la condamnation sera définitive. »

« Article 133quater. — Celui qui, directement ou indirectement, enfreindra l'interdiction ou la fermeture prononcée en vertu de l'article 133ter, sera puni d'un emprisonnement de huit jours à deux ans et d'une amende de 10 000 à 500 000 francs. »

« Article 133quinquies. — § 1^{er}. Sous réserve de la dérogation prévue au § 4, toutes les dispositions du Livre premier du Code pénal, à l'exception de l'article 85, sont applicables aux infractions visées par les articles 133, 133bis et 133quater.

§ 2. De opschorting van de veroordeling toegelaten door artikel 3 van de wet van 29 juni 1964, betreffende de opschorting, het uitstel en de probatie, kan niet worden bevolen voor de straffen bepaald in de artikelen 133, 133bis en 133quater.

De veroordeling met uitstel toegelaten door artikel 8 van dezelfde wet van 29 juni 1964, vindt geen toepassing op de geldstraffen, bepaald door de artikelen 133, 133bis en 133quater.

§ 3. De wet van 5 maart 1952, gewijzigd bij de wetten van 22 december 1969 en 25 juni 1975, betreffende de opdecimen op de strafrechtelijke geldboeten, vindt geen toepassing op de misdrijven bedoeld in de artikelen 133, 133bis en 133quater.

§ 4. In afwijking van artikel 40 van het Strafwetboek kan de krachtens de artikelen 133, 133bis en 133quater uitgesproken geldboete worden vervangen door een gevangenisstraf van een maand tot zes maanden. »

« Artikel 133sexies. — De natuurlijke personen of rechtspersonen zijn burgerlijk en hoofdelijk aansprakelijk voor de geldboeten en kosten die het gevolg zijn van de veroordelingen welke krachtens de artikelen 133 tot 133quater tegen hun aangestelden of beheerders, zaakvoerder of vereffenaars zijn uitgesproken. »

« Artikel 133septies. — De rechter kan bevelen dat ieder vonnis of arrest houdende veroordeling tot een gevangenisstraf, uitgesproken krachtens de artikelen 133, 133bis en 133quater wordt aangeplakt in de plaatsen die hij bepaalt en, eventueel bij uittreksel, wordt bekendgemaakt op de wijze die hij bepaalt, een en ander op kosten van de veroordeelde.

Hetzelfde kan gelden voor iedere krachtens artikel 133ter uitgesproken beslissing tot verbod van het uitoefenen van een beroepswerkzaamheid in België of tot sluiting van de in het land geëxploiteerde inrichtingen. »

« Artikel 133octies. — De schending van het bij artikel 146bis bepaalde beroepsgeheim wordt gestraft overeenkomstig de artikelen 66, 67 en 458 van het Strafwetboek. »

« Artikel 133nonies. — De strafvordering wordt uitgeoefend door het openbaar ministerie.

Indien vóór het sluiten van de debatten voor een strafge-recht, bij een andere gerechtelijke overheid een geschil aanhangig wordt gemaakt over de toepassing van een bepaling van dit Wetboek of een ter uitvoering ervan genomen besluit, kan de rechter bij wie de strafvordering aanhangig is, de uitspraak over de telastleggingen of over één ervan uitstellen wanneer de oplossing van het geschil hem van die aard schijnt dat zij een invloed kan hebben op strafvordering, en zulks tot op het ogenblik dat aan het geschil een einde is gemaakt door een in kracht van gewijsde gegane beslissing. Tijdens dat uitstel is de verjaring van de strafvordering geschorst. »

§ 2. La suspension de la condamnation, permise par l'article 3 de la loi du 29 juin 1964, concernant la suspension, le sursis et la probation, ne peut être ordonnée en ce qui concerne les peines établies par les articles 133, 133bis et 133quater.

La condamnation avec sursis, permise par l'article 8 de la même loi du 29 juin 1964, n'est pas applicable aux peines pécuniaires établies par les articles 133, 133bis et 133quater.

§ 3. La loi du 5 mars 1952, modifiée par les lois des 22 décembre 1969 et 25 juin 1975, relative aux décimes additionnels sur les amendes pénales, n'est pas applicable aux infractions visées aux articles 133, 133bis et 133quater.

§ 4. Par dérogation à l'article 40 du Code pénal, l'amende prononcée en vertu des articles 133, 133bis et 133quater pourra être remplacée par un emprisonnement subsidiaire d'un mois à six mois. »

« Article 133sexies. — Les personnes physiques ou morales seront civilement et solidairement responsables des amendes et frais résultant des condamnations prononcées en vertu des articles 133 à 133quater contre leurs préposés ou leurs administrateurs, gérants ou liquidateurs. »

« Article 133septies. — Le juge pourra ordonner que tout jugement ou arrêt portant condamnation à une peine d'emprisonnement prononcée en vertu des articles 133, 133bis et 133quater, soit affiché dans les lieux qu'il détermine et soit publié, éventuellement par extrait selon le mode qu'il fixe, le tout aux frais du condamné.

Il pourra en être de même de toute décision prononcée en vertu de l'article 133ter, portant interdiction d'exercer une activité professionnelle en Belgique ou ordonnant la fermeture d'établissements exploités dans le pays. »

« Article 133 octies. — La violation du secret professionnel, tel qu'il est défini à l'article 146bis, sera punie conformément aux articles 66, 67 et 458 du Code pénal. »

« Article 133nonies. — L'action publique est exercée par le ministère public.

Si, avant la clôture des débats devant une juridiction répressive, une autre autorité judiciaire est saisie d'une contestation qui porte sur l'application d'une disposition du présent Code ou d'un arrêté pris pour son exécution, le juge saisi de l'action publique peut, si la solution de la contestation lui paraît de nature à exercer une influence sur cette action, surseoir à statuer sur les préventions ou sur l'une d'elles, jusqu'à ce qu'il ait été mis fin à la contestation par une décision coulée en force de chose jugée. Pendant la durée de la surséance, la prescription est suspendue. »

ART. 17

Artikel 146bis, laatste lid, van hetzelfde Wetboek wordt opgeheven.

Wijzigingen aan het Wetboek der zegelrechten

ART. 18

Artikel 66 van het Wetboek der zegelrechten wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« Artikel 66. — Onverminderd de fiscale geldboeten, wordt hij die met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden, de bepalingen van dit Wetboek of van de ter uitvoering ervan genomen besluiten overtreedt, gestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot twee jaar en met een geldboete van 10 000 tot 500 000 frank. »

« Artikel 66bis. — Met gevangenisstraf van een maand tot vijf jaar en met geldboete van 10 000 tot 500 000 frank wordt gestraft hij die, met het oogmerk om een van de in artikel 66 bedoelde misdrijven te plegen, in openbare geschriften, in handelsgeschriften of in private geschriften valsheid pleegt, of die van een zodanig vals geschrift gebruik maakt.

Hij die wetens en willens een vals getuigschrift opstelt dat de belangen van de Schatkist kan schaden of die van een dergelijk getuigschrift gebruik maakt, wordt gestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot twee jaar en met een geldboete van 10 000 tot 500 000 frank. »

ART. 19

In artikel 67², van hetzelfde Wetboek, worden de woorden « zonder toevoeging van decimen » geschrapt.

ART. 20

De als volgt luidende artikelen 67ter, 67quater, 67quinquies, 67sexies, 67septies, 67octies en 67nonies, worden in hetzelfde Wetboek ingevoegd na de artikelen 67¹ en 67², die respectievelijk de artikelen 67 en 67bis worden :

« Artikel 67ter. — § 1. Wanneer de beoefenaar van een van de volgende beroepen :

1° belastingadviseur;

2° zaakbezorger;

3° deskundige in belastingzaken of in boekhouden;

4° of enig ander beroep dat tot doel heeft voor een of meer belastingplichtigen boek te houden of te helpen houden, ofwel voor eigen rekening ofwel als hoofd, lid of bediende van enigerlei vennootschap, vereniging, groepering of onderneming;

ART. 17

L'article 146bis, dernier alinéa, du même Code, est abrogé.

Modifications au Code des droits de timbre

ART. 18

L'article 66 du Code des droits de timbre est remplacé par les dispositions suivantes :

« Article 66. — Sans préjudice des amendes fiscales, sera puni d'un emprisonnement de huit jours à deux ans et d'une amende de 10 000 à 500 000 francs, celui qui, dans une intention frauduleuse ou à dessein de nuire, contreviendra aux dispositions du présent Code ou des arrêtés pris pour son exécution. »

« Article 66bis. — Sera puni d'un emprisonnement d'un mois à cinq ans et d'une amende de 10 000 à 500 000 francs, celui qui, en vue de commettre une des infractions visées à l'article 66, aura commis un faux en écritures publiques, de commerce ou privées, ou qui aura fait usage d'un tel faux.

Celui qui, sciemment, établira un faux certificat pouvant compromettre les intérêts du Trésor ou fera usage de pareil certificat, sera puni d'un emprisonnement de huit jours à deux ans et d'une amende de 10 000 à 500 000 francs. »

ART. 19

A l'article 67², du même Code, les mots « sans addition de décimes » sont supprimés.

ART. 20

Des articles 67ter, 67quater, 67quinquies, 67sexies, 67septies, 67octies et 67nonies, rédigés comme suit, sont insérés dans le même Code après les articles 67¹ et 67², qui deviennent respectivement les articles 67 et 67bis :

« Article 67ter. — § 1^{er}. En condamnant le titulaire d'une des professions suivantes :

1° conseiller fiscal;

2° agent d'affaires;

3° expert en matière fiscale ou comptable;

4° ou toute autre profession qui a pour objet de tenir ou d'aider à tenir les écritures comptables d'un ou de plusieurs contribuables, que ce soit pour compte propre ou comme dirigeant, comme membre ou comme employé de société, association, groupement ou entreprise quelconque;

5° of, meer in het algemeen, het beroep dat erin bestaat een of meer belastingplichtigen raad te geven of bij te staan bij het vervullen van de verplichtingen opgelegd bij dit Wetboek of bij de ter uitvoering ervan vastgestelde besluiten, wordt veroordeeld wegens één van de misdrijven bedoeld in de artikelen 66 tot 67bis, kan het vonnis hem verbod opleggen om gedurende drie maanden tot vijf jaar, rechtstreeks of onrechtstreeks, de hiervoren bedoelde beroepen op welke wijze ook uit te oefenen.

De rechter kan bovendien, mits hij zijn beslissing op dat stuk motiveert, voor een duur van drie maanden tot vijf jaar de sluiting bevelen van de inrichtingen van de vennootschap, vereniging, groepering of onderneming waarvan de veroordeelde hoofd, lid of bediende is.

§ 2. Het verbod en de sluiting bedoeld in § 1 treden in werking vanaf de dag waarop de veroordeling in kracht van gewijsde is gegaan. »

« Artikel 67quater. — Hij die, rechtstreeks of onrechtstreeks, het verbod of de sluiting, uitgesproken krachtens artikel 67ter overtreedt, wordt gestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot twee jaar en een geldboete van 10 000 tot 500 000 frank. »

« Artikel 67quinquies. — § 1. Onder voorbehoud van de afwijking waarin § 4 voorziet, zijn alle bepalingen van het Eerste Boek van het Strafwetboek, met uitzondering van artikel 85, van toepassing op de misdrijven bedoeld in de artikelen 66 tot 67bis en 67quater.

§ 2. De opschorting van de veroordeling toegelaten door artikel 3 van de wet van 29 juni 1964, betreffende de opschorting, het uitstel en de probatie, kan niet worden bevolen voor de straffen bepaald in de artikelen 66 tot 67bis en 67quater.

De veroordeling met uitstel toegelaten door artikel 8 van dezelfde wet van 29 juni 1964, vindt geen toepassing op de geldstraffen bepaald door de artikelen 66, 66bis, 67bis en 67quater.

§ 3. De wet van 5 maart 1952, gewijzigd bij de wetten van 22 december 1969 en 25 juni 1975, betreffende de opdecimen op de strafrechtelijke geldboeten, vindt geen toepassing op de misdrijven bedoeld in de artikelen 66, 66bis, 67bis en 67quater.

§ 4. In afwijking van artikel 40 van het Strafwetboek kan de krachtens de artikelen 66, 66bis, 67bis en 67quater uitgesproken geldboete worden vervangen door een gevangenisstraf van een maand tot zes maanden. »

« Artikel 67sexies. — Personen die als daders of als medeplichtigen van misdrijven bedoeld in de artikelen 66, 66bis en 67 werden veroordeeld, zijn hoofdelijk gehouden tot betaling van de ontdoken belasting.

5° ou plus généralement la profession consistant à conseiller ou à aider un ou plusieurs contribuables dans l'exécution des obligations définies par le présent Code ou par les arrêtés pris pour son exécution, du chef de l'une des infractions visées aux articles 66 à 67bis, le jugement pourra lui interdire pour une durée de trois mois à cinq ans d'exercer directement ou indirectement, à quelque titre que ce soit, les professions susvisées.

Le juge pourra, en outre, en motivant sa décision sur ce point, ordonner la fermeture, pour une durée de trois mois à cinq ans, des établissements de la société, association, groupement ou entreprise dont le condamné est dirigeant, membre ou employé.

§ 2. L'interdiction et la fermeture visées au § 1^{er} produiront leurs effets à compter du jour où la condamnation sera définitive. »

« Article 67quater. — Celui qui, directement ou indirectement, enfreindra l'interdiction ou la fermeture prononcée en vertu de l'article 67ter, sera puni d'un emprisonnement de huit jours à deux ans et d'une amende de 10 000 à 500 000 francs. »

« Article 67quinquies. — § 1^{er}. Sous réserve de la dérogation prévue au § 4, toutes les dispositions du Livre premier du Code pénal, à l'exception de l'article 85, sont applicables aux infractions visées par les articles 66, 67bis et 67quater.

§ 2. La suspension de la condamnation, permise par l'article 3 de la loi du 29 juin 1964, concernant la suspension, le sursis et la probation, ne peut être ordonnée en ce qui concerne les peines établies par les articles 66 à 67bis et 67quater.

La condamnation avec sursis, permise par l'article 8 de la même loi du 29 juin 1964, n'est pas applicable aux peines pécuniaires établies par les articles 66, 66bis, 67bis et 67quater.

§ 3. La loi du 5 mars 1952, modifiée par les lois des 22 décembre 1969 et 25 juin 1975, relative aux décimes additionnels sur les amendes pénales, n'est pas applicable aux infractions visées aux articles 66, 66bis, 67bis et 67quater.

§ 4. Par dérogation à l'article 40 du Code pénal, l'amende prononcée en vertu des articles 66, 66bis, 67bis et 67quater, pourra être remplacée par un emprisonnement subsidiaire d'un mois à six mois. »

« Article 67sexies. — Les personnes qui auront été condamnées comme auteurs ou complices d'infractions visées aux articles 66, 66bis et 67, seront tenues solidairement au paiement de l'impôt élué.

De natuurlijke personen of de rechtspersonen zijn burgerlijk en hoofdelijk aansprakelijk voor de geldboeten en kosten die het gevolg zijn van de veroordelingen welke krachtens de artikelen 66 tot 67^{quater} tegen hun aangehouden of beheerders, zaakvoerders of vereffenaars zijn uitgesproken. »

« Artikel 67^{septies}. — De rechter kan bevelen dat ieder vonnis of arrest houdende veroordeling tot een gevangenisstraf, uitgesproken krachtens de artikelen 66, 66^{bis}, 67 en 67^{quater}, wordt aangeplakt in de plaatsen die hij bepaalt en, eventueel bij uittreksel, wordt bekendgemaakt op de wijze die hij bepaalt, een en ander op kosten van de veroordeelde. »

Hetzelfde kan gelden voor iedere krachtens artikel 67^{ter} uitgesproken beslissing tot verbod van het uitoefenen van een beroepswerkzaamheid in België of tot sluiting van de in het land geëxploiteerde inrichtingen. »

« Artikel 67^{octies}. — De schending van het bij artikel 80^{bis} bepaalde beroepsgeheim wordt gestraft overeenkomstig de artikelen 66, 67 en 458 van het Strafwetboek. »

« Artikel 67^{nonies}. — De strafvordering wordt uitgeoefend door het openbaar ministerie. »

Indien, vóór het sluiten van de debatten voor een strafgerecht, bij een andere gerechtelijke overheid een geschil aanhangig wordt gemaakt over de toepassing van een bepaling van dit Wetboek of een ter uitvoering ervan genomen besluit, kan de rechter bij wie de strafvordering aanhangig is, de uitspraak over de telastleggingen of over één ervan uitstellen wanneer de oplossing van het geschil hem van die aard schijnt dat zij een invloed kan hebben op de strafvordering, en zulks tot op het ogenblik dat aan het geschil een einde is gemaakt door een in kracht van gewijsde gegane beslissing. Tijdens dat uitstel is de verjaring van de strafvordering geschorst. »

ART. 21

Artikel 80^{bis}, laatste lid, van hetzelfde Wetboek wordt opgeheven.

ART. 22

De bepalingen van deze wet zijn van toepassing vanaf 1 januari 1981.

ART. 23

Deze wet treedt in werking op de dag van de publicatie in het Belgisch Staatsblad van de herstellwet inzake inkomensmatiging.

Les personnes physiques ou morales seront civilement et solidairement responsables des amendes et frais résultant des condamnations prononcées en vertu des articles 66 à 67^{quater} contre leurs préposés ou leurs administrateurs, gérants ou liquidateurs. »

« Article 67^{septies}. — Le juge pourra ordonner que tout jugement ou arrêt portant condamnation à une peine d'emprisonnement prononcée en vertu des articles 66, 66^{bis}, 67 et 67^{quater}, soit affiché dans les lieux qu'il détermine et soit publié, éventuellement par extrait, selon le mode qu'il fixe, le tout aux frais du condamné. »

Il pourra en être de même de toute décision prononcée en vertu de l'article 67^{ter}, portant interdiction d'exercer une activité professionnelle en Belgique ou ordonnant la fermeture d'établissements exploités dans le pays. »

« Article 67^{octies}. — La violation du secret professionnel, tel qu'il est défini à l'article 80^{bis}, sera punie conformément aux dispositions des articles 66, 67 et 458 du Code pénal. »

« Article 67^{nonies}. — L'action publique est exercée par le ministère public. »

Si, avant la clôture des débats devant une juridiction répressive, une autre autorité judiciaire est saisie d'une contestation qui porte sur l'application d'une disposition du présent Code ou d'un arrêté pris pour son exécution, le juge saisi de l'action publique peut, si la solution de la contestation lui paraît de nature à exercer une influence sur cette action, surseoir à statuer sur les préventions ou sur l'une d'elles, jusqu'à ce qu'il ait été mis fin à la contestation par une décision coulée en force de chose jugée. Pendant la durée de la surséance, la prescription est suspendue. »

ART. 21

L'article 80^{bis}, dernier alinéa, du même Code est abrogé.

ART. 22

Les dispositions de la présente loi sont d'application à partir du 1^{er} janvier 1981.

ART. 23

La présente loi entre en vigueur le jour de la publication au *Moniteur belge* de la loi de redressement relative à la modération des revenus.

Gegeven te Motril, 30 december 1980.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :
De Minister van Financiën,

M. EYSKENS.

Voor de Minister van Justitie :
De Minister van het Waalse Gewest,

J.-M. DEHOUSSE.

Donné à Motril, le 30 décembre 1980.

BAUDOUIN.

Par le Roi :
Le Ministre des Finances,

M. EYSKENS.

Pour le Ministre de la Justice :
Le Ministre de la Région wallonne,

J.-M. DEHOUSSE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 18e november 1980 door de Minister van Financiën verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van wet « betreffende de strafrechtelijke beteugeling van de belastingontduiking », heeft de 21e november 1980 het volgende advies gegeven :

Wegens de korte termijn die hem is toegemeten, dient de Raad van State zich tot de volgende opmerkingen te beperken :

Aanhef

In de aanhef hoeft niet te worden verwezen naar de gecoördineerde wetten op de Raad van State, en evenmin naar 's Raads advies, dat immers bij het wetsontwerp gevoegd en samen ermee gedrukt moet worden.

Terwille van de inhoud van het ontwerp zou het indieningsbesluit mede voorgedragen en ondertekend moeten worden door de Minister van Justitie.

Onderzoek van de artikelen

Artikel 1

Het is niet gebruikelijk de wijzigingen te vermelden die wetboeken hebben ondergaan. De inleidende volzin zou derhalve als volgt moeten worden gelezen :

« De artikelen 339 tot 349 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen worden door de volgende bepalingen vervangen : »

Ontworpen artikel 340

Het artikel is zo kort dat indeling in paragrafen overbodig is.

Paragraaf 1 (die het eerste lid wordt) zou in de volgende redactie beter beantwoorden aan de bedoeling van de Regering zoals die ter kennis van de Raad van State is gebracht.

« Met gevangenisstraf van een maand tot vijf jaar en met geldboete van 10 000 frank tot 500 000 frank wordt gestraft hij die, met het oogmerk om een van de in artikel 339 bedoelde misdrijven te plegen, in openbare geschriften, in handelsgeschriften of in private geschriften valsheid pleegt, of die van een zodanig vals geschrift gebruik maakt. »

Dit tekstvoorstel geldt, *mutatis mutandis*, ook voor artikel 73^o, § 1, van het Wetboek van de BTW, voor artikel 207^o, § 1, van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen, voor artikel 206^o, § 1, van het Wetboek der registratie, hypotheek- en griffierechten, voor artikel 133^o, § 1, van het Wetboek der successierechten en voor artikel 66^o, § 1, van het Wetboek der zegelrechten, zoals die door het ontwerp worden gewijzigd.

Ontworpen artikel 342

De Regering en de wetgever zullen hebben te oordelen of, terwille van een algemene eenvormigheid van de wetgeving, geen regelen dienen te worden gesteld als in de artikelen 927, 928 en 929 van het Gerechtelijk Wetboek zijn neergelegd ten aanzien van de getuige die later verschijnt en van de getuige die aanvoert dat hij een wettige reden heeft.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 18 novembre 1980, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet de loi « relative à la répression pénale de la fraude fiscale », a donné le 21 novembre 1980 l'avis suivant :

Dans le bref délai qui lui a été imparti, le Conseil d'Etat doit se borner à formuler les observations suivantes :

Préambule

Il ne s'indique pas de viser les lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, ni l'avis du Conseil d'Etat, cet avis devant être annexé au projet de loi et imprimé avec celui-ci.

En raison de son objet, l'arrêté de présentation devrait être proposé et contresigné par le Ministre de la Justice.

Examen des articles

Article 1^{er}

Il n'est pas d'usage d'indiquer les modifications subies par les codes. La phrase liminaire devrait donc se lire comme suit :

« Les articles 339 à 349 du Code des impôts sur les revenus sont remplacés par les dispositions suivantes : »

Article 340 en projet

L'article étant bref, il est superflu de le diviser en paragraphes.

Le paragraphe 1^{er} (devenant l'alinéa 1^{er}) correspondrait mieux dans la rédaction suivante aux intentions du Gouvernement, telles qu'elles ont été communiquées au Conseil d'Etat :

« Sera puni d'un emprisonnement d'un mois à cinq ans et d'une amende de 10 000 à 500 000 francs, celui qui, en vue de commettre une des infractions visées à l'article 339, aura commis un faux en écritures publiques, de commerce ou privées, ou qui aura fait usage d'un tel faux. »

Cette proposition de texte vaut aussi *mutatis mutandis* pour l'article 73^o, § 1^{er}, du Code de la TVA, pour l'article 207^o, § 1^{er}, du Code des taxes assimilées au timbre, pour l'article 206^o, § 1^{er}, du Code des droits d'enregistrement, pour l'article 133^o, § 1^{er}, du Code des droits de succession et pour l'article 66^o, § 1^{er}, du Code des droits de timbre, tels qu'ils sont modifiés par le projet.

Article 342 en projet

Il appartiendra au Gouvernement et au législateur d'apprécier si, dans un souci d'harmonie générale de la législation, il ne convient pas de prévoir des règles analogues à celles que portent les articles 927, 928 et 929 du Code judiciaire à l'égard du témoin qui comparait ultérieurement et de celui qui peut faire valoir un motif légitime.

Ontworpen artikel 343

Deze bepaling contrasteert met de overige bepalingen van dit hoofdstuk, in die zin dat zij ook wel een strafrechtelijk karakter heeft maar niet rechtstreeks betrekking heeft op de beteugeling van de belastingontduiking.

Ten einde een tweevoudige verwijzing uit de weg te gaan, lijkt het de voorkeur te verdienen de regel van het laatste lid van artikel 244 op zijn huidige plaats te handhaven en bijgevolg het ontworpen artikel 343 te schrappen.

Deze opmerking geldt, *mutatis mutandis*, ook voor artikel 73^a van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, voor artikel 207^a van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen, voor artikel 207^a van het Wetboek der registratierechten, voor artikel 133^a van het Wetboek der successierechten en voor artikel 67^a van het Wetboek der zegelrechten, zoals zij door het ontwerp worden gewijzigd.

Als die bepalingen in hun onderscheiden oorspronkelijk artikel worden behouden kan een reeks opheffingen uit de weg worden gegaan, namelijk die waarin wordt voorzien in de artikelen 2, § 2, 10, § 2, 12, 14, 17 en 21 van het ontwerp.

Ontworpen artikel 344

Daar overtreding van artikel 310 kwalijk denkbaar is, ware het verkieslijk te lezen :

« Bij de bestraffing van een overtreding van artikel 311 kan de rechter de betrokken belastingsschuldige verbieden... (zoals in het ontwerp)... totdat hij zijn verplichtingen is nagekomen. »

Ontworpen artikel 345

Krachtens paragraaf 1 kan de rechter verbod opleggen om, rechtstreeks of onrechtstreeks, een geheel van beroepen op welke wijze ook uit te oefenen.

In haar *dictum* zal de rechterlijke beslissing zich beperken tot het verbieden van de uitoefening van de beroepen die zijn opgesomd in artikel 345 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen. Opdat die beslissing een passende uitvoering kan krijgen, is het derhalve van het hoogste belang dat de beroepen die niet mogen worden uitgeoefend nauwkeurig bepaald en omstandig geformuleerd worden, onder gebruikmaking van een nummering, zoals hierna is opgegeven.

In dat opzicht leidt de ontleding van het regeringsontwerp ertoe, onder de beroepen die onder het verbod vallen, te onderscheiden het beroep van :

1° belastingadviseur;

2° zaakbezorger;

3° deskundige;

4° of enig ander beroep dat tot doel heeft voor een of meer belastingplichtigen boek te houden of te helpen houden, ofwel voor eigen rekening ofwel als hoofd, lid of bediende van enigerlei vennootschap, vereniging, groepering of onderneming;

5° of, meer in het algemeen, het beroep dat erin bestaat een of meer belastingplichtigen raad te geven of bij te staan bij het vervullen van de verplichtingen opgelegd in het wetboek waarin de tekst wordt ingevoegd of bij de ter uitvoering van dat wetboek vastgestelde besluiten.

De term « deskundige » is te vaag om zonder meer te worden gebruikt. Wil men bijvoorbeeld aan de bediende boekhouding van een vennootschap niet verbieden om van beroep te veranderen door expert onroerende goederen of expert schilderijen te worden, dan moet het verboden beroep worden gepreciseerd.

Article 343 en projet

Cette disposition forme contraste avec les autres dispositions du chapitre en ce sens que si elle a, comme celles-ci, un caractère pénal, elle ne se rapporte pas directement à la répression fiscale.

Il semblerait préférable, afin d'éviter une double référence, de maintenir la règle du dernier alinéa de l'article 244 à sa place actuelle et de supprimer, par conséquent, l'article 343 du projet.

Cette observation vaut aussi *mutatis mutandis*, pour l'article 73^a du Code sur la taxe sur la valeur ajoutée, pour l'article 207^a du Code des taxes assimilées au timbre, pour l'article 207^a du Code des droits d'enregistrement, pour l'article 133^a du Code des droits de succession et pour l'article 67^a du Code des droits de timbre, tels qu'ils sont modifiés par le projet.

Le maintien de ces dispositions dans leurs articles d'origine respectifs, éviterait une série d'abrogations, à savoir celles qui sont prévues aux articles 2, § 2, 10, § 2, 12, 14, 17 et 21 du projet.

Article 344 en projet

Une infraction à l'article 310 n'étant guère concevable, il serait préférable d'écrire :

« En réprimant une infraction à l'article 311, le juge pourra interdire au redevable intéressé... (la suite comme au projet). »

Article 345 en projet

Le paragraphe 1^{er} permet au juge d'interdire l'exercice, directement ou indirectement, à quelque titre que ce soit, d'un ensemble de professions.

Dans son dispositif, la décision judiciaire se limitera à interdire l'exercice des professions énumérées à l'article 345 du Code des impôts sur les revenus. Il est dès lors essentiel, pour permettre l'exécution adéquate de cette décision, que les professions interdites soient exactement définies et présentées sous une forme détaillée, en utilisant une numérotation comme il est indiqué ci-après.

Dans cette optique, l'analyse du projet du Gouvernement permet de distinguer parmi les professions qui seront comprises dans l'interdit, celles de :

1° conseiller fiscal;

2° agent d'affaires;

3° expert;

4° ou toute autre profession qui a pour objet de tenir ou d'aider à tenir les écritures comptables d'un ou de plusieurs contribuables, que ce soit pour compte propre ou comme dirigeant, comme membre ou comme employé de société, association, groupement ou entreprise quelconque;

5° ou plus généralement la profession consistant à conseiller ou à aider un ou plusieurs contribuables dans l'exécution des obligations définies par le code dans lequel le texte est inséré ou par les arrêtés pris pour l'exécution de ce code.

Le terme d'« expert » est trop vague pour être utilisé seul. Si, par exemple, l'on ne veut pas interdire à l'employé comptable d'une société de se reconverter en devenant expert immobilier ou expert en tableaux, il faut que la profession interdite soit précisée.

In verband met het boekhouden zou in de memorie van toelichting commentaar moeten worden verstrekt. Men kan zich bijvoorbeeld afvragen of het opstellen van voorraadfiches door een magazijnbediende of van bestelbons door een verkoper, handelingen zijn, die zullen worden verboden aan iemand aan wie de beroepsuitoefening verboden is op grond van artikel 345.

Zoals de tekst geredigeerd is, kan hij overigens de indruk wekken dat het verbod zou moeten worden opgelegd door een ander vonnis dan het vonnis dat de veroordeling tot de hoofdstraf uitspreekt en nadat dit laatste in kracht van gewijsde is gegaan.

Voor het eerste lid wordt de volgende structuur voorgesteld :

- Wanneer de beoefenaar van één van de volgende beroepen :

1° ...

2° ...

3° ...

wordt veroordeeld wegens één van de misdrijven bedoeld in de artikelen 339 tot 343, kan het vonnis hem verbod opleggen om gedurende drie maanden tot vijf jaar, rechtstreeks of onrechtstreeks, de hiervoren bedoelde beroepen op welke wijze ook uit te oefenen. »



De Raad van State neemt aan dat de veroordeling van een bediende, op grond van feiten die gepleegd zijn buiten de onderneming, niet de sluiting van een inrichting van die onderneming tot gevolg kan hebben. Dat zou het geval zijn met een bediende die als nevenwerkzaamheid het beroep van belastingadviseur mocht uitoefenen.

De opmerkingen die betrekking hebben op het ontworpen artikel 345 in zijn geheel, gelden ook voor artikel 73^o van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, voor artikel 207^o van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen, voor artikel 207^o van het Wetboek der registratierechten, voor artikel 133^o van het Wetboek der successierechten en voor artikel 67^o van het Wetboek der zegelrechten, zoals zij door het ontwerp worden gewijzigd.

Ontworpen artikel 347

Paragraaf 1 zou als volgt moeten worden geredigeerd :

« § 1. Onder voorbehoud van de afwijking waarin paragraaf 4 voorziet, zijn alle bepalingen van boek I van het Strafwetboek, met uitzondering van artikel 85, van toepassing op de misdrijven bedoeld in de artikelen 339, 340, 342 en 346. »



Paragraaf 2 vormt kennelijk een dubbelure met artikel 3, zesde lid (voor het eerste lid), en met artikel 8, § 4 (voor het tweede lid) van de wet van 29 juni 1964 betreffende de opschorting, het uitsstel en de probatie.

Deze paragraaf moet derhalve als overbodig vervallen.

Dezelfde opmerking geldt voor artikel 73^o, § 2, van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, voor artikel 207^o, § 2, van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen, voor artikel 207^o, § 2, van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten, voor artikel 133^o, § 2, van het Wetboek der successierechten en voor artikel 67^o, § 2, van het Wetboek der zegelrechten, zoals zij door het ontwerp worden gewijzigd.



Le domaine des écritures comptables devrait faire l'objet d'un commentaire dans l'exposé des motifs. A titre d'exemple, on peut se demander si l'établissement de fiches de stock par un magasinier ou de bons de commande par un vendeur constituent des actes qui seront interdits à une personne condamnée à l'interdiction professionnelle de l'article 345.

Par ailleurs, tel qu'il est rédigé, le texte pourrait faire croire que l'interdiction devrait être prononcée par un jugement distinct du jugement portant la condamnation principale et après que ce dernier jugement serait passé en force de chose jugée.

La structure suivante est proposée pour l'alinéa 1^{er} :

« En condamnant le titulaire d'une des professions suivantes :

1° ...

2° ...

3° ...

du chef de l'une des infractions visées aux articles 339 à 343, le jugement pourra lui interdire pour une durée de trois mois à cinq ans d'exercer directement ou indirectement, à quelque titre que ce soit, les professions susvisées. »



Le Conseil d'Etat suppose que la condamnation d'un employé, fondée sur des faits qui ont été commis en dehors de l'entreprise, ne peut entraîner la fermeture d'un établissement de cette entreprise. Ce serait le cas d'un employé qui exercerait accessoirement la profession de conseiller fiscal.

Les observations qui concernent l'ensemble de l'article 345 en projet valent aussi pour l'article 73^o du Code de la taxe sur la valeur ajoutée, pour l'article 207^o du Code des taxes assimilées au timbre, pour l'article 207^o du Code des droits d'enregistrement, pour l'article 133^o du Code des droits de succession et pour l'article 67^o du Code des droits de timbre, tels qu'ils sont modifiés par le projet.

Article 347 en projet

Le paragraphe 1^{er} devrait être rédigé comme suit :

« § 1^{er}. Sous réserve de la dérogation prévue au paragraphe 4, toutes les dispositions du livre premier du Code pénal, à l'exception de l'article 85, sont applicables aux infractions visées par les articles 339, 340, 342 et 346. »



Le paragraphe 2 fait un double emploi manifeste avec l'article 3, alinéa 6 (pour l'alinéa 1^{er}) et avec l'article 8, § 4 (pour l'alinéa 2) de la loi du 29 juin 1964 concernant la suspension, le sursis et la probation.

Ce paragraphe est donc superflu et doit être omis.

La même observation vaut pour l'article 73^o, § 2, du Code de la taxe sur la valeur ajoutée, pour l'article 207^o, § 2, du Code des taxes assimilées au timbre, pour l'article 207^o, § 2, du Code des droits d'enregistrement et de greffe, pour l'article 133^o, § 2, du Code des droits de succession et pour l'article 67^o, § 2, du Code des droits de timbre, tels qu'ils sont modifiés par le projet.



Terwille van de overeenstemming met paragraaf 1 verdient het aanbeveling in paragraaf 3 te lezen : « ... bedoeld in de artikelen... » in plaats van : « ... bestraft door de artikelen... ».



Bij paragraaf 5 zijn twee opmerkingen te maken :

I. Het nut daarvan is twijfelachtig aangezien het ontworpen artikel 341 reeds verwijst naar de artikelen 220 tot 224 van het Strafwetboek, terwijl artikel 343, waarvan de schrapping hiervoren is voorgesteld, zoals artikel 244 verwijst naar de artikelen 66, 67 en 458 van hetzelfde wetboek.

II. De getuige die geen gevolg heeft gegeven aan de oproeping door de controleur en die tot gevangenisstraf zal moeten worden veroordeeld krachtens het ontworpen artikel 342, zal niet in aanmerking komen voor de verzachtende omstandigheden bedoeld in artikel 85 van het Strafwetboek, noch voor het uitstel wat de geldboete betreft en hij zal hoofdelijk gehouden zijn tot het betalen van de ontdoken belasting.

Daarentegen zal de getuige die zich wel heeft gemeld maar valse getuigenis heeft afgelegd, wel voor verzachtende omstandigheden, voor uitstel en opschorting van de veroordeling in aanmerking kunnen komen krachtens de ontworpen artikelen 341 en 347, § 5, en zal hij niet hoofdelijk gehouden zijn tot betaling van de ontdoken belasting.

Het is zaak van de Regering en van de wetgever te oordelen of er hier geen wanverhouding is in de voorgenomen beteugeling.

Ontworpen artikel 348

Het artikel is zo kort dat indeling in paragrafen overbodig is.

Zoals paragraaf 2 geredigeerd is, stelt hij de natuurlijke personen of de rechtspersonen van rechtswege aansprakelijk wegens misdrijven gepleegd door hun aangestelden of beheerders, zaakvoerders of vertegenwoordigers.

De Regering en de wetgever dienen te oordelen of een soepelere formule niet gewenst is. Deze zou erin kunnen bestaan de rechter aan de hand van de toedracht van elk geval te laten oordelen of de natuurlijke personen of de rechtspersonen al dan niet burgerrechtelijk aansprakelijk moeten worden gesteld voor een bepaalde handeling van een aangestelde.

Ontworpen artikel 349

In het eerste lid kan juist worden gelezen :

« De rechter kan bevelen dat ieder vonnis of arrest houdende veroordeling tot een gevangenisstraf, uitgesproken krachtens de artikelen 339 tot 342 en 346, wordt aangeplakt in de plaatsen die hij bepaalt en, eventueel bij uittreksel, wordt bekendgemaakt op de wijze die hij bepaalt, een en ander op kosten van de veroordeelde. »

Opdat geen misverstand kan ontstaan, leze men in het tweede lid : « Hetzelfde kan gelden voor iedere ... »

Artikel 2

Indien het bij het ontworpen artikel 343 gedane voorstel wordt opgevolgd, moet paragraaf 2 vervallen.

Artikel 3

De voorgestelde wijziging zou duidelijker tot uiting komen in de volgende redactie :

« Artikel 3. — In artikel 2 van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden « 313 tot 333 en 341 tot 350 » vervangen door « en 313 tot 333 »;

Au paragraphe 3, dans un souci de concordance avec le paragraphe 1°, il serait préférable d'écrire : « ... visées aux articles ... » au lieu de : « ... réprimées par les articles... ».



Le paragraphe 5 appelle deux observations :

I. Son utilité est douteuse puisque l'article 341 en projet renvoie déjà aux articles 220 à 224 du Code pénal, tandis que l'article 343, dont la suppression a été proposée ci-dessus, renvoie, comme l'article 244, aux articles 66, 67 et 458 du même code.

II. Le témoin qui n'a pas répondu à la convocation du contrôleur et qui sera obligatoirement condamné à une peine d'emprisonnement en vertu de l'article 342 en projet ne pourra bénéficier ni des circonstances atténuantes prévues par l'article 85 du Code pénal, ni du sursis pour l'amende et il sera tenu solidairement au paiement de l'impôt éludé.

Au contraire, le témoin qui se sera présenté, mais qui aura fait un faux témoignage, pourra bénéficier des circonstances atténuantes, du sursis et de la suspension de la condamnation en vertu des articles 341 et 347, § 5, en projet, et il ne sera pas tenu solidairement au paiement de l'impôt éludé.

Il appartiendra au Gouvernement et au législateur d'apprécier s'il n'y a pas là une disproportion dans la répression envisagée.

Article 348 en projet

L'article étant bref, il est superflu de le diviser en paragraphes.

Tel qu'il est rédigé, le paragraphe 2 établit une responsabilité de plein droit à charge des personnes physiques ou morales en raison d'infractions commises par leurs préposés ou leurs administrateurs, gérants ou liquidateurs.

Il appartiendra au Gouvernement et au législateur d'apprécier si une formule plus souple ne se recommanderait pas. Elle consisterait à laisser au juge le soin d'apprécier en fonction des circonstances du cas d'espèce s'il convient ou non de déclarer les personnes physiques ou morales civilement responsables d'un acte déterminé accompli par un préposé.

Article 349 en projet

A l'alinéa 1°, il serait plus correct d'écrire :

« Le juge pourra ordonner que tout jugement ou arrêt portant condamnation à une peine d'emprisonnement prononcée en vertu des articles 339 à 342 et 346, soit affiché dans les lieux qu'il détermine et soit publié, éventuellement par extrait, selon le mode qu'il fixe, le tout aux frais du condamné. »

Pour prévenir une équivoque, il s'indiquerait d'écrire, à l'alinéa 2 : « Il pourra en être de même ... »

Article 2

Si la proposition faite sous l'article 343 en projet est suivie, le paragraphe 2 doit être omis.

Article 3

La modification proposée apparaîtrait plus clairement dans la rédaction suivante :

« Article 3. — A l'article 2 du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus, sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'alinéa 1°, les termes « 313 à 333 et 341 à 350 » sont remplacés par les termes : « et 313 à 333 »;

2° het derde lid wordt door de volgende tekst vervangen :

« De overtredingen van de bepalingen van dit Wetboek en van de besluiten tot uitvoering ervan worden gestraft met dezelfde straffen als gesteld zijn in de artikelen 335, 339 tot 343 en 345 tot 350 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, met inachtneming van de voorwaarden in die artikelen bepaald, behalve in zover daarin wordt verwezen naar bepalingen die geen toepassing vinden inzake met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen. »

Artikel 7

Ontworpen artikel 69

Ofschoon het bijwoord « wetens » niet voorkomt in de tekst, moet deze zo worden verstaan dat de dader van het misdrijf te kwader trouw moet hebben gehandeld.

Ontworpen artikel 70

Het hoeft geen betoog dat verbeurdverklaring uitsluitend tot de bevoegdheid van de rechtbank behoort.

Uit de tekst van paragraaf 2 blijkt echter dat de sluiting van de inrichting of het verbod inzetten of weddenschappen aan te nemen, wordt uitgesproken door de Minister van Financiën. Het is dus niet geraden die maatregelen voor te stellen als parallelle maatregelen die enigszins op hetzelfde vlak worden geplaatst.

De tekst onder 2° van paragraaf 1 zou bij paragraaf 2 moeten aansluiten en het onder 1° bepaalde zou de wezenlijke inhoud van de paragraaf 1 moeten vormen.



Er is aan de Raad van State verklaard dat in 1° van paragraaf 1 bedoelde overtreders geen andere dan de inrichters of de exploitanten van spelen of weddenschappen kunnen zijn. De tekst zou dus nauwkeuriger zijn indien ze zo werden genoemd.



De tekst zou meer in overeenstemming zijn met de terminologie van de wet van 24 oktober 1902 op het spel, indien werd gelezen :

« ... bij spelen of weddenschappen ingezet ... »



Wegens het gewicht van de beslissing tot sluiting van een inrichting of tot verbod inzetten of weddenschappen aan te nemen, zou het geraden zijn de mogelijkheid dat de Minister van Financiën zijn bevoegdheid overdraagt, te beperken door vermelding van de graad welke de gemachtigde van de Minister ten minste zou moeten bekleden.

Ontworpen artikel 71

Vergeleken bij de artikelen 344, 345, 346 en 347 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, doet dit artikel uitkomen dat het overtreden van het bevel tot sluiting van een speelhuis, hoe paradoxaal ook, minder streng gestraft wordt dan het overtreden van het bevel tot sluiting van een voor een beroepswerkzaamheid bestemde inrichting.

Artikel 8

Dit artikel kan beter als volgt worden geredigeerd :

« Artikel 8. — Artikel 67, § 4, artikel 73 en artikel 90, van hetzelfde Wetboek worden opgeheven. »

2° l'alinéa 3 est remplacé par le texte suivant :

« Les infractions aux dispositions du présent Code et aux arrêtés pris pour son exécution sont punies des mêmes peines que celles qui sont prévues par les articles 335, 339 à 343 et 345 à 350 du Code des impôts sur les revenus, en tenant compte des conditions prévues par ces articles, sauf dans la mesure où ceux-ci font référence à des dispositions qui ne sont pas applicables à la matière des taxes assimilées aux impôts sur les revenus. »

Article 7

Article 69 en projet

Bien que le texte ne contienne pas l'adverbe « sciemment », il doit s'entendre en ce sens que le dol est requis dans le chef de l'auteur de l'infraction.

Article 70 en projet

La confiscation est certainement de la compétence exclusive du tribunal.

Il apparaît, au contraire, à la lecture du paragraphe 2, que la fermeture de l'établissement ou l'interdiction d'accepter des enjeux ou des paris est prononcée par le Ministre des Finances. Il ne se recommande donc pas de présenter ces mesures comme des mesures parallèles mises en quelques sorte sur le même plan.

Il conviendrait de rattacher le 2° du paragraphe 1° au paragraphe 2 et de faire du 1° le contenu essentiel du paragraphe 1°.



Il a été précisé au Conseil d'Etat que les délinquants visés au 1° du paragraphe 1° ne pouvaient être que les organisateurs ou les exploitants de jeux ou de paris. Il serait donc plus précis de les désigner en cette qualité.



Il serait plus conforme à la terminologie de la loi du 24 octobre 1902 concernant le jeu, d'écrire :

« La confiscation des fonds ou effets exposés aux jeux ou aux paris ... »



Etant donné l'importance de la décision de fermeture d'un établissement ou d'interdiction d'accepter des enjeux ou des paris, il se recommanderait que la possibilité, pour le Ministre des Finances, de déléguer son pouvoir soit limitée par la désignation du grade minimum dont le délégué du Ministre devrait être revêtu.

Article 71 en projet

Rapproché des articles 344, 345, 346 et 347 du Code des impôts sur les revenus, cet article fait apparaître que, paradoxalement, enfreindre l'ordre de fermeture d'une maison de jeu est moins sévèrement réprimé qu'enfreindre l'ordre de fermeture d'un établissement affecté à une activité professionnelle.

Article 8

Cet article serait mieux rédigé comme suit :

« Article 8. — L'article 67, § 4, l'article 73 et l'article 90, du même Code sont abrogés. »

Artikel 9

Voor de wijzigingen welke het ontwerp bedoelt in te voegen in het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, is gewerkt met een nummering van artikelen waarbij gebruik wordt gemaakt van exponenten. Die werkwijze is af te raden want zij leidt vaak tot vergissingen bij het drukken of uittikken van de teksten; een artikel 9^e wordt vaak als 92 gelezen. Bij invoeging van artikelen gebruike men bij voorkeur een nummering met *bis*, *ter*, *quater*, ... enz. zoals in de Grondwet, het Burgerlijk Wetboek, het Strafwetboek, het Wetboek van Koophandel.

Deze opmerking geldt ook voor de andere belastingwetboeken die verder in het ontwerp aan de orde komen.

Ontworpen artikel 74

Het zinsdeel: « en zulks tot op het ogenblik dat aan het geschil een einde is gesteld door een in kracht van gewijsde gegane beslissing » is niet toepasselijk in het geval dat bij een administratieve overheid een geschil aanhangig is gemaakt betreffende de toepassing van een bepaling van het Wetboek of van een ter uitvoering ervan vastgesteld besluit.

Oswel zou de formulering van het thans geldende artikel 74 « een onherroepelijk geworden uitspraak » moeten worden overgenomen, ofwel zou het laatste zinsdeel als volgt moeten worden gelezen: « ... totdat aan het geschil een einde is gemaakt door een in kracht van gewijsde gegane beslissing of door een administratieve beslissing waartegen geen beroep meer openstaat ».

Voorts zou het begin van het tweede lid juister als volgt worden geredigeerd:

« Indien, vóór het sluiten van de debatten voor een strafgerecht, bij een andere rechterlijke overheid of bij een administratieve overheid een geschil aanhangig wordt gemaakt ... »

Deze opmerking geldt ook voor artikel 207^e van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen, voor artikel 207^e van het Wetboek der registratierechten, voor artikel 133^e van het Wetboek der successierechten en voor artikel 67^e van het Wetboek der zegelrechten, zoals zij door het ontwerp worden gewijzigd.

Zij geldt ook nog voor artikel 350 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, zoals het gewijzigd is bij de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980.

Het onderhavige ontwerp zou te baat kunnen worden genomen om overeenstemming tot stand te brengen tussen deze bepaling en de overeenkomstige bepalingen welke het ontwerp in de andere wetboeken zal invoegen.

De kamer was samengesteld uit:

de Heren: P. TAPIE, kamervoorzitter,

Ch. HUBERLANT en P. KNAEPEN, staatsraden,

Mevrouw: J. TRUYENS, griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer P. TAPIE.

Het verslag werd uitgebracht door de heer G. PIQUET, eerste auditor.

De Griffier,
J. TRUYENS.

De Voorzitter,
P. TAPIE.

Article 9

Les modifications que le projet tend à insérer dans le Code de la taxe sur la valeur ajoutée ont conduit à une numérotation d'articles utilisant des exposants. Cette méthode est à déconseiller car elle aboutit fréquemment à des erreurs d'imprimerie ou de dactylographie, par exemple un article 9^e se lit parfois 92. Il est recommandé d'utiliser en cas d'insertion la numérotation par *bis*, *ter*, *quater*, ... etc., ainsi que le font la Constitution, le Code civil, le Code pénal, le Code de commerce.

Cette observation vaut également pour les autres codes fiscaux traités dans la suite du projet.

Article 74 en projet

Le membre de phrase: « ... jusqu'à ce qu'il ait été mis fin à la contestation par une décision coulée en force de chose jugée » est inapplicable au cas où une autorité administrative a été saisie d'une contestation portant sur l'application d'une disposition du Code ou d'un arrêté pris pour son exécution.

Il conviendrait, soit de reprendre la formulation de l'article 74 actuellement en vigueur qui mentionne: « une décision devenue irrévocable », soit de lire le dernier membre de phrase de la manière suivante: « ... jusqu'à ce qu'il ait été mis fin à la contestation par une décision passée en force de chose jugée ou par une décision administrative qui n'est plus susceptible de recours ».

Par ailleurs, le début de l'alinéa 2 serait plus correctement rédigé comme suit:

« Si, avant la clôture des débats devant une juridiction répressive, une autre autorité judiciaire ou une autorité administrative est saisie ... »

Cette observation vaut aussi pour l'article 207^e du Code des taxes assimilées au timbre, pour l'article 207^e du Code des droits d'enregistrement, pour l'article 133^e du Code des droits de succession et pour l'article 67^e du Code des droits de timbre, tels qu'ils sont modifiés par le projet.

Elle vaut encore pour l'article 350 du CIR, tel qu'il a été modifié par la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980.

Le présent projet pourrait être mis à profit pour établir la concordance entre cette disposition et les dispositions homologues que le projet introduira dans les autres codes.

La chambre était composée de:

Messieurs: P. TAPIE, président de chambre,

Ch. HUBERLANT et P. KNAEPEN, conseillers d'Etat,

Madame: J. TRUYENS, greffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. TAPIE.

Le rapport a été présenté par M. G. PIQUET, premier auditeur.

Le Greffier,
J. TRUYENS.

Le Président,
P. TAPIE.

566 (1980-1981) - nr 1

Commissiestuk nr 1

Financiën

-4-

566 (1980-1981) - n° 1

Document de Commission n° 1

Finances

BELGISCHE SENAAT

Zitting 1980 - 1981

7 januari 1981

Ontwerp van herstellwet betreffende
de strafrechtelijke betegeling van
de belastingontduiking.

SENAT DE BELGIQUE

Session de 1980 - 1981

7 janvier 1981

Projet de loi de redressement en
matière de répression pénale de
la fraude fiscale.

AMENDEMENTEN VAN DE H. LAGAE

ART. 1

In § 3 van artikel 347 voorge-
steld door dit artikel, tussen
het cijfer "340" en de woorden "en
346" in te voegen het cijfer "342".

VERANTWOORDING

De verhoging met opdecimes moet
hier vermeden worden.

ART. 22

Dit artikel te doen vervallen.

VERANTWOORDING

De strafwet mag niet retroactief
zijn.

A. LAGAE.

R.A 11955.

AMENDEMENTS PROPOSES PAR M. LAGAE

ART. 1er

A la dernière ligne du § 3 de
l'article 347 proposé par cet ar-
ticle, insérer entre le chiffre
"340" et les mots "et 346" le
chiffre "342".

JUSTIFICATION

Il convient d'éviter ici la majo-
ration par décimes additionnels.

ART. 22

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION

Une loi pénale ne peut être
rétroactive.

R.A 11955